

—— 原住民族語言能力認證測驗 ——

Thau
邵語

高級應考指南



ci-cin-hoe no atuhcu momau'to'tohxngx
ho psoyom'o no h'oe'ea ta aesi cou
財團法人原住民族
語言研究發展基金會

目 錄

◇◇◇ 前言	02
◇◇◇ 壹、原住民族語言能力認證測驗介紹： 中高級與高級之比較	05
◇◇◇ 貳、高級題型說明	09
◇◇◇ 參、模擬試卷練習	57
◇◇◇ 附錄一：高級詞彙	77
◇◇◇ 附錄二：評分原則	91



前言

因應「原住民族教育法」，民國 90 年公布「原住民族語言能力認證辦法」，同年由原住民族委員會主責辦理第一次族語認證。民國 106 年「原住民族語言發展法」通過之後，108 年成立「財團法人原住民族語言研究發展基金會」（以下簡稱本基金會），而「原住民族語言能力認證測驗」自 109 年正式委由本基金會承辦，針對 16 族 42 種語言別進行族語語言能力認證分級測驗，期望臺灣原住民族或對族語有興趣之人士，藉由參與此項測驗更清楚理解自身的族語聽、說、讀、寫能力，更明白自己族語學習歷程及未來要加強的方向，同時也共同為保存傳承原住民族語言文化努力。在族語能力認證測驗的實施過程中，我們希望未來以數據化的分析更清楚知道學習者的學習盲點來回饋教學；並透過相關學習教材的出版，提升每位族語學習者的族語能力及應試技巧。

自 103 年度起分為初級、中級、高級及優級 4 個級別，高級及優級每 2 年辦理 1 次。因應原住民參與公務人員特種考試原住民族考試、公費留學考試、師資培育公費生等，應取得原住民族語言能力認證，且原住民族語言發展法通過後，急需族語專業人才投入原住民族教育及族語發展的行列，110 年 3 月公告認證測驗每年初級、中級、中高級每年辦理 2 次，高級每年辦理一次。為幫助考生熟悉試題應答技巧，本基金會認證測驗組於 111 年完成「中高級應考指南」的出版，並獲得考生良好的回響。高級測驗過去少有相關資料可供考生參考，對於試題的應答也較不熟悉。故而本基金會認證測驗組於 111 年與 16 族族人共同編輯「高級應考指南」，「高級應考指南」希望提供足夠測驗資訊給考生，減少應試恐慌和緊張，幫助考生在考場上發揮真正的實力。本書所規劃的內容，依據「原住民族語言能力認證辦法」¹ 之相關規定、高級「測驗能力指標」² 及「測驗題型、配分、詞彙範圍、參考教材及合格標準一覽表」等，同時也以不同語言別的例題來說明各題型，並提供該題型「考前小叮嚀」，讓考生更清楚知道每一個題型的測驗重點以及準備方向。

本書內容設計包含第壹部分「原住民族語言能力認證測驗介紹及中高級與高級之比較」，讓考生了解認證測驗內容外，也將中高級與高級測驗內容進行比較差異。第貳部分「高級題型說明」比照正式測驗的試卷資訊，提供聽、說、讀、

寫等各題型範例之外，各題型均有例題分析做說明，提醒考生掌握不同題型的測驗重點及線索，增加考生對於試題設計及應試流程的熟稔程度。為協助考生在應考時發揮最佳實力，「考前小叮嚀」及「學習建議」也整理出詳細且實用的應考小細節，提供考生事前的準備及參考資料的方向。第參部分為模擬試卷練習及參考答案，提供考生更多練習機會。除閱讀本指南外，考生亦可透過族語認證測驗網路資源，如「認證測驗模擬程式」（<https://exam.lokahsu.org.tw/>）進行更接近實際測驗的練習。惟目前完整版僅支援桌上型與筆記型電腦，若使用手機或平板等行動裝置，請改用分段版進行練習，請考生使用時特別注意。附錄有兩部分，附錄一為高級詞彙，附錄二為「口說測驗」及「寫作測驗」的「評分原則」，幫助考生掌握評分要訣，並在作答時避免不必要的失分。

《原住民族語言發展法》³ 立法公布施行後，擴大了族語的競爭優勢，讓具備族語能力者，有了更多的機會投入族語復振的「專職」工作。而從事這些專職工作，包括原住民參與公務人員特種考試及原住民學生升學保障及原住民公費留學考試⁴，均應取得原住民族語言能力認證證明。因此，原住民族委員會及本基金會鼓勵族人及社會大眾，積極參與原住民族語言能力認證測驗，成為原住民族語言復振之尖兵。

財團法人原住民族語言研究發展基金會 認證測驗組 謹上

¹ 參閱 原住民族語言能力認證辦法（修正日期 113 年 11 月 29 日〔公布日：民國 90 年 11 月 05 日〕）

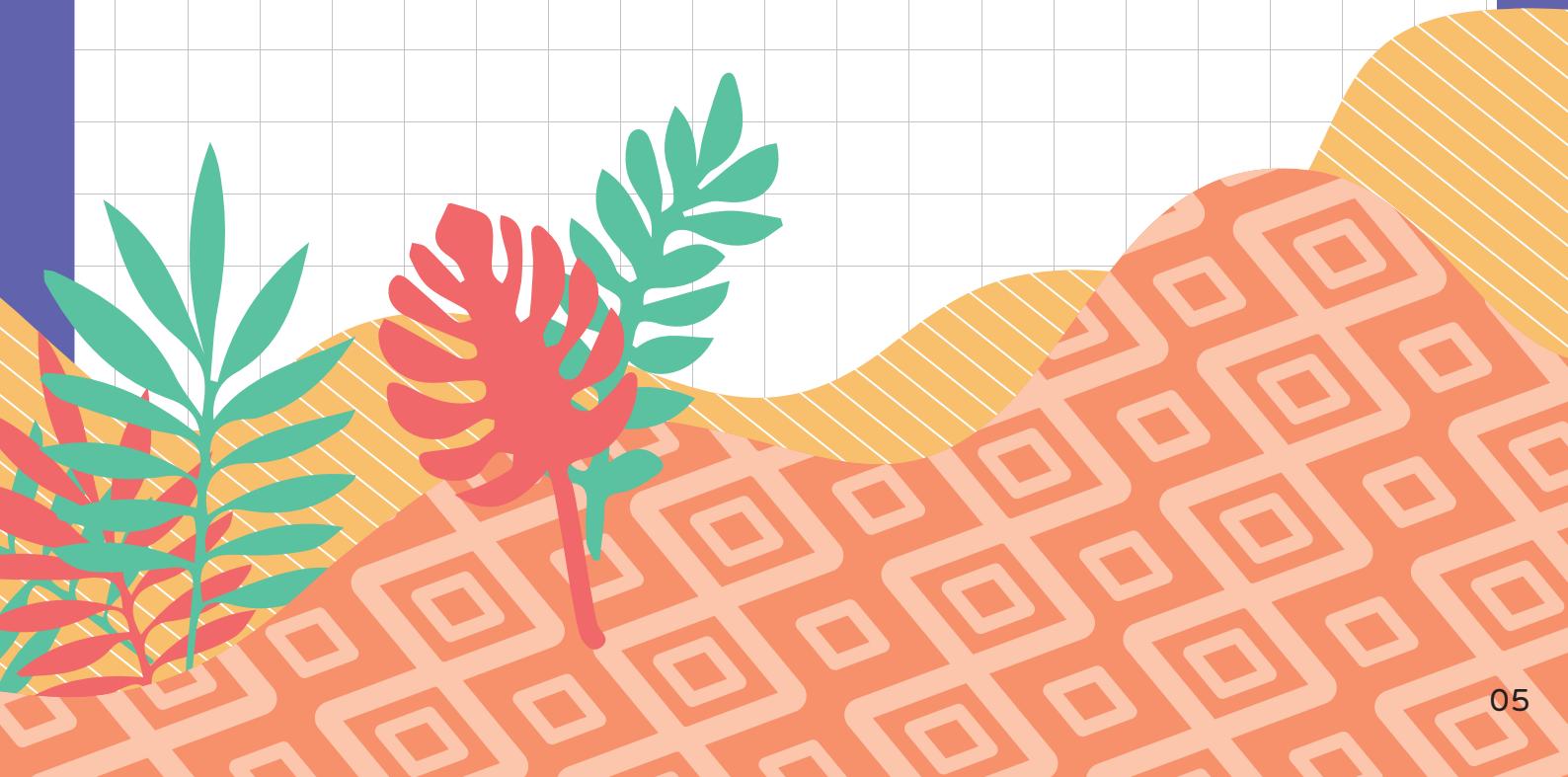
² 參閱 原住民族語言能力認證測驗網頁。<https://exam.sce.ntnu.edu.tw/abst>

³ 參閱 原住民族語言發展法（公布日期 106 年 6 月 14 日）

⁴ 參閱 原住民學生升學保障及原住民公費留學辦法（修正日期：108 年 12 月 18 日〔公布日期：民國 76 年 01 月 05 日〕）



壹、 原住民族語言能力 認證測驗介紹： 中高級與高級之比較



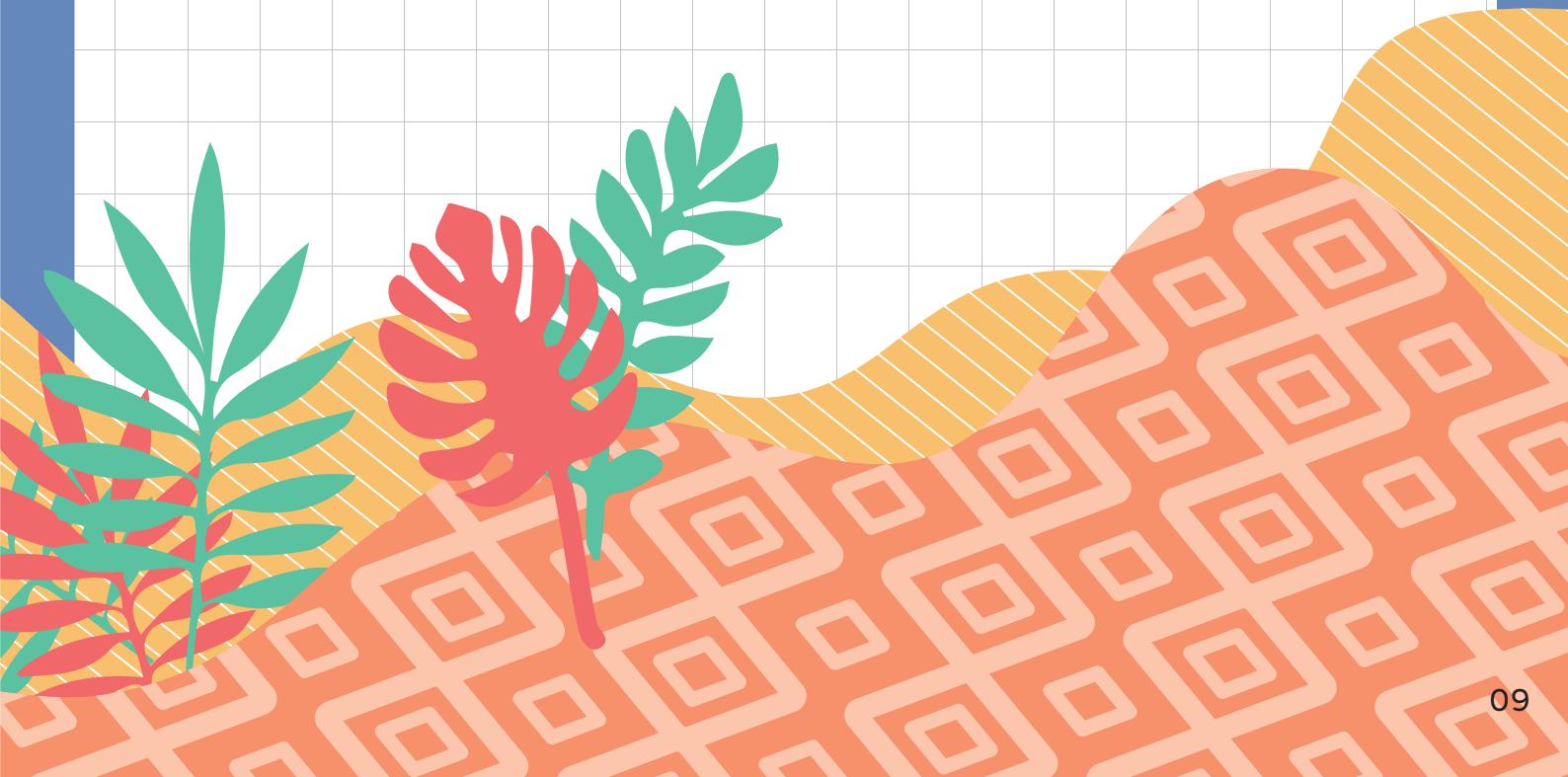
— 中高級與高級測驗內容比較表 —

級別 測驗項目	中高級		高級	
詞彙範圍	原住民族語言學習詞表 1-800 詞及其衍生詞		原住民族語言學習詞表 所有詞彙及其衍生詞	
聽力測驗	選擇題 5/10%	聽音選詞：聽完族語句子後，從 4 個詞彙或詞組選項中選出與該句相關的答案。	選擇題 5/25 %	對話推論：每一題為 2 位族人來回 2 次之族語對話，依據對話內容推論後，從 4 個文字選項中選擇適當答案。
	選擇題 5/10%	對話理解：每一類為 2 位族人之族語對話，依據對話內容，從 4 個文字選項中選出適當答案。	選擇題 5/25 %	短文推論：聽完約 50 詞短文後，回答 2-3 題題組。根據短文內容推論，每題從 4 個文字選項中選擇適當答案。
口說測驗	朗讀題 1/10%	段落朗讀：朗讀一段短文，約 40-50 詞。(備答時間 1 分半鐘，作答 1 分半鐘。)	朗讀題 1/25%	文章朗讀：朗讀一篇約 2-3 段、70-80 詞之文章。(含備答時間，整篇約 3 分鐘。)
	問答題 5/10%	情境問答：每一題包含 2 句(第 1 句為第 2 句鋪陳情境)，聽完題目後，以完整句子表達個人對該題目內容的看法。(每題含備答時間約 40 秒。)	口語表達 1/25%	口語表達：閱讀一篇約 50 詞之短文，針對該文表達個人想法。備答時間 2 分鐘，作答 4 分鐘。
	看圖表達 1/10%	看圖表達：依圖片情境以族語表達想法。(備答時間 2 分鐘，作答時間 2 分鐘。)		

級別 測驗項目	中高級		高級	
閱讀測驗	選擇題 5/10%	<u>詞彙語意</u> ：依題目之提示，於 4 個選項中選出最適合題目語意之答案。	克漏字 選擇題 8/20%	<u>詞彙語意</u> ：閱讀一段約 100-120 詞、含 8 個空格之文章，由 8 個詞彙選項中，選出最適當的答案。
	選擇題 10/20%	<u>語言結構</u> ：依題目之提示，於 4 個選項中選出合於語法結構之答案。	克漏字 選擇題 8/20%	<u>語言結構</u> ：閱讀一段約 100-120 詞、含 8 個空格之文章，每格由 4 個與語法結構有關之選項中，選出最適當的答案。
			題組 選擇題 4/10%	<u>閱讀理解</u> ：閱讀一篇約 100-120 詞之文章後回答 4 個選擇題題組。根據文章內容理解後，每題從 4 個文字選項中選擇適當答案。
寫作測驗	聽寫題 5/10%	<u>句子聽寫</u> ：聽寫族語句子，每題播放 2 遍。	段落翻譯 2/25%	<u>段落翻譯</u> ：漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語 55-60 詞。(漢翻原 13%；原翻漢 12%。)
	問答題 5/10%	<u>問答</u> ：依題目指示，以完整之族語句子作答。	寫作 1/25%	<u>寫作</u> ：針對議題以族語寫出約 120 詞之文章。
合格標準	滿分為 100 分，合格標準為總分達 60 分以上，其中聽力、閱讀、寫作三項成績總合需達 45 分以上且各項成績不得為零，口說成績需達 15 分以上。		滿分為 200 分，合格標準為總分達 140 分以上，其中聽力、閱讀、寫作三項成績總合需達 105 分以上且各項成績不得為零，口說成績需達 35 分以上。	



貳、 高級題型說明





一、聽力測驗

聽力測驗分為「對話推論」及「短文推論」兩部分：每一部分含「作答說明」，呈現測驗時電腦系統上所呈現的題型說明；「題型舉例及分析」，提供本題型例題、題型解析、測驗重點及作答線索；最後為各題型的「考前小叮嚀」，提供作答前應注意的環節。

第一部分：選擇題 - 對話推論

1-1 作答說明

本部分共 5 題，每一題為 2 位族人來回 2 次之族語對話，請在聽完選項音檔之後，依據對話內容推論後，從 4 個文字選項中選擇最適當的答案，並在答案卡上作答。每題只播放一遍。測驗開始前，選項瀏覽時間為 1 分半鐘，請開始閱讀。

1-2 題型舉例及分析

例題 1		題目	中譯
對話	<p>Apin: itiza mutaun! Dalum, minuiza shumhuman mutaun?</p> <p>Dalum: isa lhupilhupishan a taun ianan sa manasha wa palhkakrikriw amalhkakrikriw.</p> <p>Apin: ihalawan apalhinuna ling-waa ya muqtha mahumhum mutaun. mafazaq ihu?</p> <p>Dalum: ina, mafazaq iaku. ya muqtha niza tu in'aurak palhinuna ling-waa.</p>	<p>Apin：回到家了呀！ Dalum，怎麼這麼晚回家呢？</p> <p>Dalum：學校有很多事要做。</p> <p>Apin：如果下次晚回家要先打電話。知道了嗎？</p> <p>Dalum：媽媽，我知道了。下次我不會再忘記打電話。</p>	

 題幹	<p>munsa<i>i</i> ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?</p>	<p>根據您所聽到的對話，下面哪一個選項是正確的？</p>
選項	<p>(1) Dalum muhiaw mukaktuniza sa palhkakrikriw. (2) Dalum malhinuna sa ling-waa. (3) Dalum isa mutaun a saran. (4) Dalum mathuaw mahumhum mutaun.</p>	<p>(1) Dalum 很快完成工作。 (2) Dalum 現在在打電話。 (3) Dalum 在回家的路上。 (4) Dalum 很晚才回到家。</p>
答案	<p>(4)</p>	
測驗重點	<p>本題測驗考生能否聽出對話中所提到之 Dalum 回家時間的推論。</p>	
<p>作答線索</p> <p>① 例題1為家中情境下之家人互動對話。</p> <p>② 考生得將所聽到的對話內容進行整合理解並推論，從對話的第一句 itiza mutaun! Dalum, minuiza shumhuman mutaun? 「回到家了呀！ Dalum, 怎麼這麼晚回家呢？」這句可以知道 Dalum 晚回家。因此正確答案為選項(4) Dalum mathuaw mahumhum mutaun. 「Dalum 很晚才回到家。」。</p>		

例題 2

	題目	中譯
對話	<p>Qaba: Tumi, ya pangqaiza wa lhmupish, amuntua ihu?</p> <p>Tumi: amutusi iaku wazaqan a shirshir mundadadaan, apalhintaz ihu qa?</p> <p>Qaba: ani, amutusi iaku maqaquyash.</p> <p>Tumi: antu maqitan naak a shnaw, ya tu suma wa qali amalhintaz ihu mutantu.</p>	<p>Qaba : Tumi , 放學後你要去哪裡？</p> <p>Tumi : 我要去海邊散步 (走一走) , 你要去嗎？</p> <p>Qaba : 不了，我要去唱歌。</p> <p>Tumi : 我心情不好，下次再和你去。</p>
題幹	mansai ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?	根據您所聽到的對話，下面哪一個選項是正確的？
選項	<p>(1) Tumi amutusi wazaqan a shirshir.</p> <p>(2) Tumi miku'utusi malalia.</p> <p>(3) Tumi amutusi maqaquyash thuini.</p> <p>(4) Tumi mathuaw maqaran.</p>	<p>(1) Tumi 要去海邊。</p> <p>(2) Tumi 想去跑步。</p> <p>(3) Tumi 現在要去唱歌。</p> <p>(4) Tumi 很開心。</p>
答案	(1)	
測驗重點	本題測驗考生能否聽出對話中所提到之 Tumi 放學後想從事的活動。	

作答線索

- ① 例題 2 為學生下課後情境下朋友間互動之對話。
- ② 考生得將所聽到的對話內容進行整合理解，關鍵的訊息在對話中 Tumi 的第 1 次回答 amutusi iaku wazaqan a shirshir mundadadaan, apalhintaz ihu qa? 「我要去海邊散步，你要去嗎？」，顯示 Tumi 放學後的動向，因此正確答案為選項 (1) Tumi amutusi wazaqan a shirshir. 「Tumi 要去海邊。」。

例題 3

	題目	中譯
對話	<p>Huqu: Kulali, amutusiihu Tai-paak ya simaq qa?</p> <p>Kulali: ua! simaq iaku apatinhumhum milhilhi.</p> <p>Huqu: simaq a shashanu amuntaraw qmusaz painan! qaiza a'in'auraan kmathu sa pashikan.</p> <p>Kulali: minu painan amausaz!</p>	<p>Huqu : Kulali, 妳明天要去台北是不是？</p> <p>Kulali : 是呀！我明天要早起。</p> <p>Huqu : 明天早上會下大雨喔！要記得帶雨傘。</p> <p>Kulali : 怎麼可能會下雨！</p>
題幹	munsauihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?	根據您所聽到的對話，下面哪一個選項是正確的？
選項	(1) Kulali amuranu malhus ya simaq. (2) Kulali antu tmara amausaz ya simaq. (3) Kulali antu mutusi Tai-paak ya simaq. (4) Kulali min'aura kmathu sa pashikan.	(1) Kulali 明天要早睡。 (2) Kulali 不相信明天會下雨。 (3) Kulali 明天不去台北了。 (4) Kulali 忘記帶雨傘。
答案	(2)	
測驗重點	本題測驗考生能否聽懂對話中 Kulali 的回應。	

作答線索

- ① 例題 3 為朋友間互動情境之對話。
- ② 考生得將所聽到的對話內容進行整合理解，以及了解換句話說的句子表達。從對話中的 Kulali 對 Huqu 最後一次回話 minu painan amausaz! 「怎麼可能會下雨！」，因此正確答案應為選項 (2) Kulali antu tmara amausaz ya simaq. 「Kulali 不相信明天會下雨。」。

例題 4

	題目	中譯		
對話	<p>Bulaw: Tuba, minu ti Kilash qa thmanit?</p> <p>Tuba: maqa naam a apura'in mushaiza.</p> <p>Bulaw: minu qa amiazithu? palhpura mushaiza qa?</p> <p>Tuba: apura'in mathuawiza minqaray pansiyan, isa malhusuan mushaiza.</p>	<p>Bulaw : Tuba，為什麼 Kilash 在哭？</p> <p>Tuba : 因為我們的爺爺走了。</p> <p>Bulaw : 怎麼會這樣？是突然走的嗎？</p> <p>Tuba : 爺爺生病很久，在睡覺中離開了。</p>		
題幹	munsa ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?	根據您所聽到的對話，下面哪一個選項是正確的？		
選項	<p>(1) Kilash masa Tuba antu tataal tata taun a thau.</p> <p>(2) Kilash a apura'in mathayza maqa malhus.</p> <p>(3) Kilash a apura'in mathayza maqa pansiyan.</p> <p>(4) Kilash thmanit maqa apura'in makauka.</p>	<p>(1) Kilash 和 Tuba 不是一家人。</p> <p>(2) Kilash 的爺爺因為睡覺去世了。</p> <p>(3) Kilash 的爺爺因為生病去世了。</p> <p>(4) Kilash 哭是因為爺爺走失了。</p>		
答案	(3)			
測驗重點	本題測驗考生能否聽出對話中所提到 Kilash 遇到的事情。			
作答線索				
<p>① 例題 4 為喪事情境下朋友間互動對話。</p> <p>② 考生得將所聽到的對話內容進行整合理解以及委婉語的使用，對話中 Tuba 兩次的回答為明顯的作答線索，第一次回話 maqa mita wa apura'in mushaiza. 「因為我們的爺爺走了。」、第二次回話 apura'in mathuawiza minqaray pansiyan, isa malhusuan mushaiza. 「爺爺生病很久，在睡覺中離開了。」，從這兩句話可以整合得知 mushaiza. 「走了或離開了」是比喻 mathayza 「死亡」的意思，因此答案為選項 (3) Kilash a apura'in mathayza maqa pansiyan. 「Kilash 的爺爺因為生病去世了。」。</p>				

例題 5

	題目	中譯		
對話	<p>Tiban: Tikish, kminaanihu sa pahiburan kamar a afu qa?</p> <p>Tikish: iamin ianan pinalhuiza ladadu, kanuniza pasain pinqilha.</p> <p>Tiban: maqa kamar munsa mita wa buut mathuaw maqitan, ya pahibur sa lhalhutha pintatan mathuaw tauduu ya lhai sa tanatuqash kmaan!</p> <p>Tikish: thuini iaku apit'ia kamar a lhalhutha lhai apuki'ay.</p>	<p>Tiban : Tikish, 你有吃過加了小米的米飯嗎？</p> <p>Tikish: 我們有種一些，但是全用來製作酒的。</p> <p>Tiban : 實際小米很有營養，跟粥一起煮很適合老人家吃哦！</p> <p>Tikish: 那我今天來煮小米粥給奶奶。</p>		
題幹	munsa iku tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?	根據您所聽到的對話，下面哪一個選項是正確的？		
選項	<p>(1) Tikish lhulhthkiz mara sa kamar pinqilha.</p> <p>(2) Tikish mafazaq sa kamar iaqitan sa thau a buut.</p> <p>(3) Tikish mathuaw shisasaz kmaan sa kamar a lhalhutha.</p> <p>(4) pininfazaq ti Tikish apuki'ay pit'ia sa kamar a lhalhutha.</p>	<p>(1) Tikish 都把小米拿來製作酒。</p> <p>(2) Tikish 知道小米對人的身體很好</p> <p>(3) Tikish 很習慣吃小米粥。</p> <p>(4) Tikish 有教過奶奶煮小米粥。</p>		
答案	(1)			
測驗重點	本題主要測驗考生是否能聽懂並推論出 Tikish 對於小米用途的了解。			
作答線索				
<p>① 例題 5 為生活情境下朋友間互動對話。</p> <p>② 從對話內容進行整合理解及推論，並在 Tikish 的第一次回話 iamin ianan pinalhuiza ladadu, kanuniza pasain pinqilha. 「我們有種一些，但是全用來製作酒的。」可以得知答案為選項 (1) 是最適合的 Tikish lhulhthkiz mara sa kamar pinqilha. 「Tikish 都把小米拿來製作酒。」。</p>				

1-3 考前小叮嚀

1	本大題共 5 題，每題電腦系統會有 2 位族人對話來回 2 次，以及 4 個族語句子選項。
2	測驗時 ，試卷題本上包含每題 4 個族語句子選項，由電腦系統播放族語對話、試題及各選項音檔 1 遍。考生根據所聽到的對話內容，從 4 個選項中選出最適當的答案。
3	本大題作答前，有 1 分 30 秒的時間閱讀各題族語句子選項，考生可以先記住不同選項之間的相異處，找出關鍵詞。當考生已經作答完成，而電腦系統仍在播放選項音檔，即下一題試題音檔尚未開始播放時，考生可以預先瀏覽下一題的 4 個選項，這有助於聆聽下一題試題音檔時，順利擷取對話重點，選出最適當的答案選項。
4	作答時 ，請確認音檔所述之題號是否與答案卡相同，避免錯題填答。
5	聽力測驗為電腦系統依據試題音檔播送的測驗流程，測驗過程已包含各題作答時間，故在各題短文、題幹及選項音檔播放完後，請考生務必要立即以 2B 鉛筆在答案卡上劃記答案，避免測驗時間結束後，仍沒有完成填答動作。



第二部分：題組選擇題 - 短文推論

2-1 作答說明

本部分共有 2 篇短文，每篇短文各需回答 2 到 3 題問題。請依據短文內容及問題，聽完選項音檔之後，從 4 個文字選項中選擇最適當的答案，並在答案卡上作答。每題只播放一遍。測驗開始前，選項瀏覽時間為 1 分半鐘，請開始閱讀。

2-2 題型舉例及分析

例題 1

▶ 題目

turu a furaz tata wa qali Thau a Pudaqu. ama ina amakathu sa azazak pudaqu sa pazay. ata tu kunmuqmuq sa thau ya Pudaqu, amatamatamaz sa thau, maqarman ya kmaan sa madahun, kmaan sa maqasbit, turuiza wa qali mzai shduuiza kmaan sa maqasbit numa madahun. numa ya pinudaquiza mashtayza sa thau amakalawa sa lhalhaushin.

中譯

三月初一是邵族的播種祭，爸爸媽媽會帶著小孩試播種稻子。播種祭這天不能亂吃，要吃淡淡的，若吃甜的或鹹的食物都不好，大約經過三天才可以吃鹽或糖果。當播種完後大家一起搭建鞦韆。

 題幹 1	<p>mansai izai patashan a lalawa, afuilh sa thau numa qa?</p>	<p>根據本文所述，本文主要是在描述什麼？</p>
選項	<p>(1) Pudaqu a parshian. (2) amakalawa sa taun ya Pudaqu. (3) amuntua sa thau ya Pudaqu. (4) amakathu numa wa aniamin ya Pudaqu.</p>	<p>(1) 播種祭的禁忌。 (2) 播種祭要蓋房子。 (3) 播種祭的地點。 (4) 播種祭要帶的工具。</p>

答案	(1)
測驗重點	本題測驗考生能否聽出短文中所提到之播種祭的禁忌。
作答線索	
<p>① 本題短文為播種祭的禁忌之主題。</p> <p>② 關鍵的段落內容為 ata tu kunmuqmuq sa thau ya Pudaqu, amatamatamaz sa thau 「播種祭這天不能亂吃，要吃淡淡的」，可以了解播種祭時不應該亂吃東西。因此答案要選選項 (1) Pudaqu a parshian. 「播種祭的禁忌。」。</p>	

題幹 2	munsaizai patashan a lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mabalabalay qa?	根據本文所述，下面哪一個選項是正確的？		
選項	(1) amakaan matamaz. (2) amakaan makamun. (3) amakaan madahun. (4) amakaan maqasbit.	(1) 要吃淡淡的食物。 (2) 要吃辣的食物。 (3) 要吃甜的食物。 (4) 要吃鹹的食物。		
答案	(1)			
測驗重點	本題測驗考生能否聽出短文中所提到之祭儀期間進食的規範。			
作答線索				
<p>① 從選項中可知，本題要問的是播種祭期間食物禁忌。</p> <p>② 本題的關鍵線索為 amatamatamaz sa thau, maqarman ya kmaan sa madahun, kmaan sa maqasbit 「要吃淡淡的，若吃甜的或鹹的食物都不好」可以了解播種祭時要吃淡淡的。因此答案要選選項 (1) amakaan matamaz 「要吃淡淡的食物。」。</p>				



例題 2

▶ 題目

itia sa suma wa tanatuqash ianan sa kamsia tubu a shiz, maqa kunthuaw zashuq a kakaanin, numa madahun, numa miqilha manasha wa qilha. Ihmazawan antu maqarman, numa ya minqarayza, qarimusuz numa matha numa kuskus amaqarman ya mathuaw pansiyan. ya pinanshizan apariqaz sa mriqariqaz shiz a shinshii, numa amakaan sa ihmire, numa tnaq ya kmaan, tatata wa qali miaqay amundadaan.

中譯

有的長輩會得到糖尿病，是因為食用太多的米食及甜食或喝太多的酒造成的。剛開始不會怎樣，除非病得很嚴重，最嚴重時腎臟、眼睛及腳部會產生病變。如果得了這種病最好是接受醫生治療，按時吃藥，適當的飲食，要天天勤於走路。

 題幹 1	<p>munsa'i izai patashan a lalawa, minu qa a'itia sa kamsia tubu a shiz ya tuqatuqashiza?</p>	<p>根據本文所述，年長時為何會得糖尿病？</p>
選項	<p>(1) kunthuaw sa rusaw, makatar numa sazum. (2) kunthuaw sa pania'an, makamun numa fulhia wa madahun. (3) kunthuaw sa zashuq a kakaanin, madahun, numa miqilha manasha wa qilha. (4) kunthuaw sa bunlhaz, manishir numa shnir.</p>	<p>(1) 吃太多魚、澀的東西和水。 (2) 吃太多蔬菜、辣的東西和蜂蜜。 (3) 吃太多米食、甜的東西和酒。 (4) 吃太多肉、酸的東西和湯。</p>
答案	(3)	
測驗重點		<p>本題測驗考生能否聽出短文中所提到之年長者得到糖尿病的原因。</p>

作答線索

- ① 例題 2 為長輩得到糖尿病相關的主題短文。
- ② 考生需聽懂短文中年長者罹患糖尿病的原因，關鍵的資訊在開頭的第一句 maqa kunthuaw zashuq a kakaanin, numa madahun, numa miqilha manasha wa qilha. 「因為食用太多的米食及甜食或喝太多的酒」，可以了解是哪類食物所致。因此答案要選選項 (3) kunthuaw sa zashuq a kakaanin, madahun, numa miqilha manasha wa qilha. 「吃太多米食、甜的和酒。」。

 題幹 2	<p>munsaizai patashan a lalawa, ya mathuaw pansiyan sa kamsia tubu a shiz amiakuza sa buut?</p>	<p>根據本文，得到糖尿病嚴重時身體會怎樣？</p>
選項	<p>(1) amaqarman sa qarimusuz ya mathuaw pansiyan. (2) ya lhazawan miku kalhus. (3) miaqay makashpar sa buut. (4) muqay minqarman sa rumrum.</p>	<p>(1) 嚴重時腎臟會產生病變。 (2) 一開始會很想睡覺。 (3) 常常覺得全身都痛。 (4) 只對內臟有影響。</p>
答案	(1)	
測驗重點	<p>本題測驗考生能否聽出短文中所提到之糖尿病的併發症。</p>	

作答線索

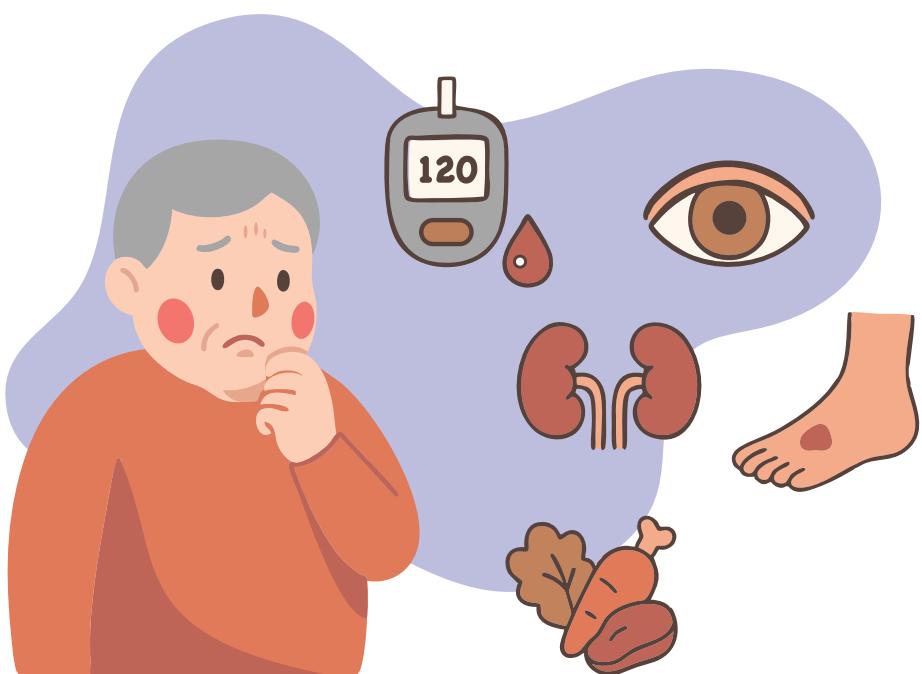
- ① 此題考生要仔細聆聽糖尿病嚴重時會有的症狀之資訊。
- ② 相關的內容為 qarimusuz numa matha numa kuskus amaqarman ya mathuaw pansiyan. 「最嚴重時腎臟、眼睛及腳部會產生病變」，因此答案要選選項 (1) amaqarman sa qarimusuz ya mathuaw pansiyan. 「嚴重時腎臟會產生病變。」。

 題幹 3	<p>munsaizai patashan a lalawa, ya pinanshizan sa kamsia tubu a shiz apiakuzan qa? itanaraus a lalawa numa sa muririw qa?</p>	<p>根據本文，如果得到糖尿病應該如何？以下何者是錯的？</p>
---	---	----------------------------------

選項	<p>(1) miaqay amundadaan. (2) apariqaz sa mriqariqaz shiz a shinshii. (3) tnaq ya kmaan. (4) kunthuaw sa afu ya makashpar sa buut.</p>	<p>(1) 勤於走路。 (2) 接受醫生的診療。 (3) 適量的飲食。 (4) 疼痛時盡量多吃米飯。</p>
答案	(4)	
測驗 重點	本題測驗考生能否聽出短文中所提到之得到糖尿病時的保健方法。	

作答線索

- ① 此題要仔細聆聽得糖尿病時應該如何應對之資訊。
- ② 本題要選出錯誤的選項，關鍵的內容在最後一段 ya pinanshizan apariqaz sa mriqariqaz shiz a shinshii, numa amakaan sa lhmir, numa tnaq ya kmaan, tatata wa qali miaqay amundadaan. 「如果得了這種病最好是接受醫生治療，按時吃藥，適當的飲食，要天天勤於走路。」；只有選項(4)沒有被提到，因此正答為(4) kunthuaw sa afu ya makashpar sa buut. 「疼痛時盡量多吃米飯。」。



2-3 考前小叮嚀

1	本大題包含 2 個短文，共有 5 題。每個題組電腦系統會播放約 50 詞的短文試題音檔，每個短文各需回答 2-3 題，每題包含 1 個問題以及 4 個族語句子選項。
2	測驗時 ，試卷題本上包含每題 4 個族語句子選項，由電腦系統播放短文、問題試題及各選項音檔 1 遍。考生根據所聽到的短文內容，從四個選項中選出最適當的答案。
3	本大題作答前，有 1 分 30 秒的時間閱讀各題族語句子選項，考生可以記住選項的不同之處，找出關鍵詞。在聆聽短文時，考生需記下相關細節（如：數字、人物、地點、事件、時間、因果關係等）。當考生已經作答完成，而電腦系統仍在播放選項音檔，即下一題試題音檔尚未開始播放時，考生可以預先瀏覽下一題的 4 個選項，這有助於聆聽下一題試題音檔時，順利擷取問題重點，加速選出最適當的答案選項。
4	作答時 ，電腦系統上僅出現各題選項，但不會出現短文及題幹音檔的族語句子。本大題無法重新聆聽試題音檔，且填答時間有限，考生需專心聆聽試題。
5	聽力測驗為電腦系統依據試題音檔播送的測驗流程，測驗過程已包含各題作答時間，故在各題短文、題幹及選項音檔播放完後，請考生務必要立即以 2B 鉛筆在答案卡上劃記答案，避免測驗時間結束後，仍沒有完成填答動作。





二、口說測驗

口說測驗分為「文章朗讀」及「口語表達」兩部分：每一部分含「作答說明」，呈現測驗時系統上的題型說明；「題型舉例及分析」，提供本題型例題、測驗重點說明與例題分析；最後為各題型的「考前小叮嚀」，提供作答前應注意的環節。

第一部分：文章朗讀

1-1 作答說明

本部份共 1 題，請以報考語言別朗讀短文，準備時間 1 分鐘，作答時間 2 分鐘。準備時，請不要發出聲音，在聽到「請作答」後，再開始作答。

1-2 題型舉例及分析

例題

題目

mafazaq ihu qa minu Paiwan apansha binanau'az sa kawi? tatata wa kawash ya mahnariza wa qali, shaunatusiza makashpashpat a furaz, sa Paiwan maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali, thaithuy ya isa maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali apansha sa kawi lhai binanau'az.

izai a pansha sa kawi, sa niwan tu mara sa binanau'az a ayuzi amara sa izai a kawi lhai sa ushnawin thithu a binanau'az, numa pishfazaq suma wa thau mzai thithu mushnaw sa izai a binanau'az.

中譯

你知道為什麼排灣族要送女孩子木柴嗎？每年夏天，八月時，是排灣族豐年祭的日子，他們豐年祭時也會送木柴給女生。

這個送木柴呢，是給未婚男子向心上人表達心意的方式，也向其他人公開自己對某位女生的喜歡。

測驗重點 本題測驗考生能否在指定時間內閱讀文章，並於時間範圍內朗讀文章。其中包含測驗至少三種不同的語調或語氣的句子。

例題分析

本題文章為排灣族傳統婚前男女之傳情有關之主題。旨在闡述排灣族過去男女發展愛情之一則短文，考生要能聽懂本族語文描述外族文化之內容。

文章中至少有三種不同句型語調要特別注意，第一句的疑問句句型，及二句的時間子句的句型及第三句中含有否定之句子。

第一段第一句

族語 mafazaq ihu qa minu Paiwan apansha binanau'az sa kawi?

中譯 你知道為什麼排灣族要送女孩子木柴嗎？

各句解析 句為疑問句之句型，minu 之處要特別注意語調往上。
整句的讀法於「/」處停頓：mafazaq ihu qa / minu Paiwan apansha binanau'az sa kawi?

第一段第二句

族語 tatata wa kawash ya mahnariza wa qali, shaunatusiza makashpashpat a furaz, sa Paiwan maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali, thaithuy ya isa maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali apansha sa kawi lhai binanau'az.

中譯 每年夏天，八月時，是排灣族豐年祭的日子，他們豐年祭時也會送木柴給女生。

各句
解析

注意有些單詞為雙重音，如：「mahnariza」。

整句的讀法於「/」處停頓：tatata wa kawash/ ya mahnariza wa qali, shaunatusiza makashpashpat a furaz, / sa Paiwan maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali, / thaithuy ya isa maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali /apansha sa kawi lhai binanau'az.

第二段第一、二句

族語

izai a pansha sa kawi, sa niwan tu mara sa binanau'az a ayuzi amara sa izai a kawi lhai sa ushnawin thithu a binanau'az, numa pishfazaq suma wa thau mzai thithu mushnaw sa izai a binanau'az.

中譯

這個送木柴呢，是給未婚男子向心上人表達心意的方式，也向其他人公開自己對女生的喜歡。

各句
解析

連繫詞 a 與前面詞的尾音需連音，如：「izai a」、「thithu a」。連繫詞 numa 可唸為平音也可以依重音規則將重音放在倒數第二個音節。

整句的讀法於「/」處停頓：izai a pansha sa kawi, / sa niwan tu mara sa binanau'az a ayuzi /amara sa izai a kawi lhai sa ushnawin thithu a binanau'az, / numa pishfazaq suma wa thau thithu mushnaw sa izai a binanau'az.



1-3 考前小叮嚀

1	本大題共有 1 篇由兩至三個段落組成的文章，約有 70-80 詞。考生有 1 分鐘的準備時間，2 分鐘的作答時間。準備時請不要發出聲音。
2	備答時 ，考生需先仔細閱讀文章，了解其所要表達的意思，並先在心中默念，整理需要加上特殊語氣及融入情感的句子及單詞； 備答期間 ，請不要發出聲音，此時電腦系統也還沒開啟錄音，無法作答。
3	目前測驗是對著電腦錄音 ，當電腦系統播放「請作答」後再開始進行朗讀，並且控制好音量，避免未收錄到音檔。作答時，音量需控制適中，發音清晰，使用正確、自然的語調，並適時加上語氣及融入情感。
4	朗讀過程中 ，途中若有唸錯單詞或句子，或者是唸得不清楚的情形，可將句子重複朗讀一遍，但仍需注意流利度及作答時間的規定。



第二部分：口語表達

2-1 作答說明

本部份共 1 題，請閱讀短文後，以報考語言別表達個人想法。準備時間 2 分鐘，作答時間 4 分鐘。準備時，請不要發出聲音，在聽到「請作答」後，再開始作答。

2-2 題型舉例及分析

例題

短文

ita thuini shduuiza pasain Thau a lalawa matash sa lhanaz masa shiduq: ianan suma wa thau pasain Shpuut a lalawa matash “巴努·詩嘎巴暮暮”。ianan suma wa thau pasain Shpuut a lalawa puqthaan sa Thau a lalawa matash “毛小明 Panu Lhkapamumu”。numa ianan suma wa thau a lhanaz itanamuqtha, numa shiduq itanarikus “Panu Lhkapamumu”。numa ianan mani suma wa thau a shiduq itanamuqtha, numa lhanaz itanarikus “Lhkapamumu Panu”。

miakuza sa mihi a mriqaz qa? amiakuza patash amaqitan dai?

中譯

我們現在可以回復用族語書寫姓名：

有人用漢語音書寫族名「巴努·詩嘎巴暮暮」。有人用漢姓名字加族語書寫「毛小明 Panu Lhkapamumu」。有人的姓名書寫，名字在前姓氏放在後面「Panu Lhkapamumu」。有人的姓名書寫，姓氏在前名字放在後面「Lhkatanamarutaw Panu」。

你的想法呢？怎樣書寫才好呢？

測驗 重點

本題測驗考生能否在指定時間內理解短文，並於時間範圍內針對議題進行口語表達。

例題分析

本題短文為族語名有關之議題。主要是詢問考生對於不同名字呈現的方式表達個人的喜好。

口說表達時需注意以下要點：

- 回答的內容一定要與本題所提及之「族名呈現方式」議題有關，切不可脫離本題。
- 在口說組織作答時，可以掌握以下幾點：
 - 說明對於「回復族名」的看法及邵族族名的正確說法。
 - 接著說出自己偏好哪一種族名的呈現方式或為什麼。
 - 最後可以針對這個題目進行總結或呼籲。
- 建議作答時，可以善用一些組織段落用之詞語，例如 maqa 「因為」、 numa 「然後」、 ya 「若」 … 等來組織表達。

參考答案

izai sa mathuaw maqitan a lalawa, maqa thuini itiawan manasha wa thau niwan tu mushuqish thaithuy a lhanaz numa shiduq, iaku mani. iaku thuini muqayza pasain sa Shpuut a lalawa matash sa lhanaz, numa ya kahiza amatash iaku sunda wa lhanaz, naak a apu a lhanaz, lhanaz itanamuqtha, numa shiduq itanarikus, iamin Thau ya malhinuna sa lhanaz miazithu.

numa ya pasain Shpuut a lalawa puqthaan sa Thau a lalawa matash maqitan mani, maqa thuini itia manasha wa naak a Shpuut a huruy, ya pasain Shpuut a lalawa puqthaan sa Thau a lalawa matash amafazaq thaithuy mani. numa ya muqay pasain Shpuut a lalawa matash amuririw, maqa Thau a lalawa masa Shpuut a lalawa antu tataal, numa tataal naak a lhanaz masa naak a apu a lhanaz, amaqa amafazaq mita wa tanatuqash a lhanaz.

thuini mathuaw manasha wa thau niwan tu tinulhanazan, maqa maura thaithuy tanatuqash a lhanaz masa Thau a lhanaz, numa mathuaw manasha wa thau mani, muririw thaithuy ya tmulhanaz, maqa maura thaithuy Thau a lalawa, mzai itia sa Thau tulhanazan thithu ama ina mzai “Muzi Lhkatafatu”, muririw dai, maqa uka izai Thau a lhanaz “Muzi”.

中譯參考答案

這是很好的議題，因為現在還是有很多人還沒有回復族名，我也是其中之一。我現在只有使用漢名，我以後也要回復族名，我祖先的名字，名字在前，姓氏在後，我們邵族人若是講名字的時候都是如此。

若使用漢名加上邵語書寫的方式也很好，因為現在我有許多朋友都是漢人，如果是使用漢名加上邵語書寫的方式我的漢人朋友們也可以看得懂。然後若只用漢語翻譯書寫可能會有錯誤，因為漢文字與邵族書寫有所不同。還有我的名字和我的祖母相同，這樣才能夠知道我們長輩的名字。

現在有很多人都還尚未取族名，因為他們不熟悉祖先的名和邵族的傳統姓名，現在也很多人取錯了，因為他們不了解邵語書寫，就像是有人被他的爸爸媽媽取名叫做「Muzi Lhkatafatu」，這是錯誤的，因為這並不是邵族祖先的名字。

2-3 考前小叮嚀

1

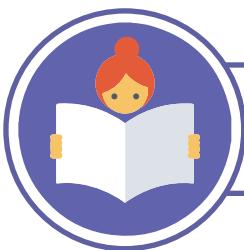
本大題共有 1 篇大約 50 詞的短文題目。考生有 2 分鐘的準備時間，4 分鐘的作答時間。準備時請不要發出聲音。

2

備答時，口語表達題則需先理解題目所要求考生回答的內容與方向後，可先在草稿紙上組織好自己要答題的內容，有條理的表達出來，可適當地引述符合題目的生活經驗或事件作為例子進行分享，並且避免發生離題的情況。

3

本題以電腦直接錄音，在說話時一定要熟悉並妥善運用設備；控制好音量，以免未收錄到音檔。電腦系統播放「請作答」後再開始進行答題，以避免前面作答內容未被錄音。**作答時**，需在規定時間內完成答題，音量需控制適中，發音清晰，句子流利順暢。



三、閱讀測驗

閱讀測驗分為「克漏字選擇題 - 詞彙語意」、「克漏字選擇題 - 語言結構」及「閱讀理解」三部分：每一部分含「作答說明」，呈現測驗時系統上的題型說明；「題型舉例及分析」，提供各題型例題測驗重點說明及作答線索；最後為各題型的「考前小叮嚀」，提供作答前應注意的環節。

第一部分：克漏字選擇題 - 詞彙語意

1-1 作答說明

本部分共 8 題，請由 8 個選項中選出最適合填入每個空格中的答案，並在答案卡上作答。

1-2 題型舉例及分析

例題

題目

thuini iamin amindahip shashuazi binanau'az a minlhafut patingqaran sa thithu a palhi'azazakin a qali, iaku masa ina malhintaz musaran fariw sa akaanin, ama masa shashuazi ayuzi a minlhafut mutusi falhaza smapuk rusaw numa kuthun. mutauniza, kmathu iaku qafay musui ranaw a qalhufu mara sa __1.__, shashuazi ayuzi a minlhafut mindahip __2.__ sa zashuq, ama pin'apuy __3.__, numa ina pintata sa pania'an, minriqaz ti ina __4.__ sa pania'an mathuaw __5.__ iamin, numa mathuaw iamin __6.__ ya kuntanlhuan, kuntanlhuaniza, iamin mindahip thmapu sa pruq numa piaqitan puil sa taun, shminaw iaku kaka'un numa __7.__, shashuazi ayuzi a minlhafut thmapu sa pruq. ama ina pansha latata wa kmangktha wa barimbin lhai shashuazi binanau'az a minlhafut, mathuaw thithu maqaran __8.__ mzai anuniza, numa iamin madaduu tatata wa taun miasuun, ya miazithu mathuaw ma'alah'a iamin.

選項	(1)	mashuruiza	(2)	qarithuy	(3)	ashnara kupur	(4)	mathathawa
	(5)	mabuqthiw	(6)	baruku	(7)	pintata	(8)	shminaw

中譯

今天我們要幫妹妹慶祝生日，我跟媽媽一起出去買吃的，爸爸跟弟弟去溪邊捕魚蝦。回到家後，我帶著籃子去雞寮取 1. 米，弟弟幫忙 2. 米，爸爸生火 3.，媽媽 4. 菜，看到媽媽煮的菜我們都 5. 了。晚飯時我們都吃得好 6.。吃完飯後，我們幫忙整理與收拾家裡，我洗湯匙與 7.，弟弟掃地。爸爸媽媽送了一台腳踏車給妹妹，他開心的 8. 說謝謝。我們喜歡一家人在一起，這使我們覺得喜樂。

選項	(1)	肚子餓	(2)	雞蛋	(3)	要燒毛	(4)	笑
	(5)	飽	(6)	碗	(7)	煮	(8)	洗

例題解析

本文為一篇描述家庭慶生活動的短文。本大題的題目設計以短文中各項活動的語意內容為主，各題的分析及答題線索列如下表：

題幹	正答選項	族語詞彙	中文	正答詞類	作答線索
1.	(2)	qarithuy	雞蛋	名詞	Mangal rawa musa biyi rdux mangal ... 「我帶著籃子去雞寮取 ...」。
2.	(8)	shminaw	洗	動詞	空格後的 buwax 「米」，由此可知可以判斷為 Sminaw buwax 「洗米」。
3.	(3)	ashnara kupur	要燒毛	動詞	空格後的 tmahu 「雞毛」，雞抓了就是燒毛了。
4.	(7)	pintata	煮	動詞	空格後的 bubu mu o 「媽媽 ... 菜」。

5.	(1)	mashuruiza	肚子餓	動詞	空格前的 minriqaz ti ina pintata sa pania'an 「看到媽媽煮的菜」。
6.	(5)	mabuqthiw	吃飽	動詞	空格前的 mathuaw iamin 「我們很...」及空格後的 ya kuntanlhuan 「晚飯時」。
7.	(6)	baruku	碗	名詞	空格前的 shminaw iaku kaka'un numa... 「我洗湯匙和...」。
8.	(4)	mathathawa	笑	動詞	空格前的 mathuaw thithu maqaran 「他開心...」。

1-3 考前小叮嚀

1	本大題為 1 篇約 100-120 詞的文章，文章中含有 8 題空格，需從 8 個單詞選項中，選出最適合填入每個空格中的答案。
2	測驗時 ，需仔細閱讀文章內容，根據前後文選出最符合該句語意內容的選項，尤其是同一個句子中空格前後的單詞。並注意掌握空格與前／後單詞之間的關係，包含語意搭配關係、同義關係、反義關係等。此外，各題空格中最適當的答案不會重複。
3	作答時 ，請確認試卷題本題號與答案卡上題號是否相同，避免錯題填答。閱讀測驗為紙筆測驗，題目在試卷題本上呈現，以 2B 鉛筆在答案卡上劃記作答。
4	閱讀測驗總共有 50 分鐘的測驗時間，本大題建議分配 10-15 分鐘的時間進行作答。建議配戴非電子手錶、不會發出聲響的手錶應考，注意妥善分配各題的作答時間，以免發生來不及作答、未作答的情況。若閱讀測驗各大題皆已作答完畢，可利用剩餘時間反覆檢查。

第二部分：克漏字選擇題 - 語言結構

2-1 作答說明

本部分共 8 題，請根據文章內容，從 4 個與語法結構有關的選項中，選出最適當的答案，並在答案卡上作答。

2-2 題型舉例及分析

例題

題目

mahnariza wa qali thuini. tinunmaza iaku 1. Quan miku mrauz, numa zaik Quan malhintaz mutusi wazaqan 2..

iamin 3. munsai hudun shaunatusi. smisiqan iaku sa barimbin 4. paziwat, punuq pashnashai paziwat, shduu 5. sa maqasbit fari a shazik, numa mani mriqaz lhkasazum a rumfaz 6. qali afafaw marfaz, antu piza wa tilhaz shaunatusiza iamin sa wazaqan a shirshir.

mufarit iamin 7. mufafaw isa tanamuqtha wa fatu a mabraq, maura iamin minu qa ianan sa manasha wa rusaw 8. kalhan mungkuruz isai fatu a mabraq. kalhan muhiaw munsai naak a kusku a shirshir, miazai shungkash iakin akangkthaan thithu miazithu. izai sa mita wa mahnariza wa qali, shnaw miazai sa wazaqan tataal lamaqitan.

中譯

夏天了。我聽說 1. Quan 也喜歡游泳，所以我邀請了 Quan 一起去海邊 2.。

我們 3. 著車沿著山巒去。我靠著車 4. 窗戶，頭向著窗外，能 5. 到鹹鹹的風的味道，也能看見 6. 天空飛著水鳥，沒有多久我們已經抵達海邊。

我們涉水 7. 爬上前方的岩洞，沒有想到有許多的魚 8. 螃蟹藏在岩洞裡。螃蟹快速地經過我的腳邊，好像在害怕我會踏到它一樣。

這是屬於我們的夏天，心情和海邊一樣美麗。

例題分析

本文為一篇描述度假活動的短文。本大題的題目設計以短文中各種語法結構及篇章結構為主，各題的測驗重點及答題線索分析如下：

	族語選項	中譯
例題 1	(1) ti (2) izai (3) wa (4) i	(1) 人名標記 (2) 指示詞 (3) 連繫詞 (4) 處所標記
答案	(1)	
測驗重點	本題測驗各種詞性的用法。	
作答線索	空格後的 Quan 為「人名」，因此正確答案為 (1) ti 「人名標記」。	

	族語選項	中譯
例題 2	(1) pulhalhiqash (2) minalhalhiqash (3) malhalhiqash (4) palhalhiqashuan	(1) 玩 (使動) (2) 玩 (完成貌) (3) 玩 (4) 玩 (祈使)
答案	(3)	
測驗重點	本題測驗連動結構的第二動詞標記。	
作答線索	空格前的 zaik Quan 「我邀請 Quan...」包含本句第一個動詞 zaik，與空格內容形成連動結構，空格內容為第二動詞，因此正答為 (3) malhalhiqash 「玩 (主事焦點)」。	

	族語選項	中譯
例題 3	(1) patungbarimbin (2) matungbarimbin (3) pinatungbarimbiniza (4) patungbarimbinuan	(1) 開(駕駛)(祈使) (2) 開(駕駛) (3) 使人開(駕駛)(完成貌) (4) 使人開(駕駛)(使動)
答案	(2)	
測驗重點	本題測驗詞綴的變化。	
作答線索	patungbarimbin 與 matungbarimbin 同為主事焦點，但因空格前為 iamin 我們，為自述句，故答案應為 (2) matungbarimbin。	

	族語選項	中譯
例題 4	(1) wa (2) a (3) ti (4) i	(1) 連繫詞(前詞尾為 a) (2) 連繫詞 (3) 人名標記 (4) 處所標記
答案	(2)	
測驗重點	本題測驗各種詞性的用法。	
作答線索	空格前為 barimbin 車，而空格後是 paziwat 窗戶，車的窗戶為名詞組，中間應有連繫詞 a 或 wa，但 barimbin 的詞尾不是 a，故應選答案 (2) a 才正確。	

	族語選項	中譯
例題 5	(1) shmazikuan (2) mashazik (3) shinazik (4) shmazik	(1) 聞(使動) (2) 聞(未實現) (3) 聞(完成貌) (4) 聞(主事焦點)
答案	(4)	

測驗重點	本題測驗各種動詞時貌變化的用法。
作答線索	shmazikuan 有央請意涵，mashazik 為未來式，而 shinazik 表已完成貌，故應選 shmazik。

	族語選項	中譯
例題 6	(1) ti (2) izai (3) isai (4) sa	(1) 人名標記 (2) 指示詞 (3) 處所格 (4) 限定詞
答案	(3)	
測驗重點	本題測驗各種詞性的用法。	
作答線索	空格前 lhkasazum a rumfaz 水鳥為主格，空格後 qali afafaw 指處所，故空格適用處所格 isai。	

	族語選項	中譯
例題 7	(1) numa (2) ya (3) kanuniza (4) maqa	(1) 然後 (動詞組對等連接詞) (2) 如果 (3) 但是 (4) 因為
答案	(1)	
測驗重點	本題測驗連接詞的用法。	
作答線索	空格前一句的 mufarit iamin 「我們涉水」及空格後一句 mufafaw isa tanamuqtha sa fatu a mabraq 「爬上前方的岩洞」為動詞組，因此本題正答應為可連接動詞成分之對等連繫詞 (1) numa 「然後」。	

	族語選項	中譯
例題 8	(1) maqa (2) mat (3) sa (4) masa	(1) 原因 (對等連接詞) (2) 和 (比較性質) (3) 限定詞 (4) 和 (名詞組對等連接詞)
答案	(4)	
測驗 重點	本題測驗連接詞的用法。	
作答 線索	空格前的 rusaw 「魚」及空格後的 kalhan 「螃蟹」形成名詞的並列結構，因此本題的正答是 (4) masa 「和 (名詞組對等連接詞)」。	

2-3 考前小叮嚀

1	本大題為 1 篇約 100-120 詞的文章，文章中含有 8 題空格，每題包含 4 個與語言結構及篇章結構有關的選項，需從 4 個選項中選出最適當的答案。
2	測驗時，需仔細閱讀文章內容，根據文章內容選出最符合該題語言結構的選項，尤其是空格前後句的內容。
3	作答時，請確認試卷題本題號與答案卡上題號是否相同，避免錯題填答。閱讀測驗為紙筆測驗，題目在試卷題本上呈現，以 2B 鉛筆在答案卡上劃記作答。
4	閱讀測驗總共有 50 分鐘的測驗時間，本大題建議分配 10-15 分鐘的時間進行作答。建議配戴非電子手錶、不會發出聲響的手錶應考，注意妥善分配各題的作答時間，以免發生來不及作答、未作答的情況。若閱讀測驗各大題皆已作答完畢，可利用剩餘時間反覆檢查。

第三部分：題組選擇題 - 閱讀理解

3-1 作答說明

本部分共 4 題，請依據文章內容及問題，從 4 個選項中選出最適當的答案，並在答案卡上作答。

題型舉例及分析

例題

題目

中譯

例題分析

第三部分：題組選擇題 - 閱讀理解

3-1 作答說明

本部分共 4 題，請依據文章內容及問題，從 4 個選項中選出最適當的答案，並在答案卡上作答。

3-2 題型舉例及分析

例題

題目

isa Tai-waan katuru makthin ianan larima wa qamishan sa tuqatuqashiza wa thau, isai 82 wa kawash a thau shaunanaiza 7%, ya shauna 107 kawash ashaunanaiza 14%, ya shauna 114 kawash, a'ianan sa 20%, maqa ya isisua Tai-waan a thau ya larima wa thau a itmaz ianan latata wa tuqatuqashiza wa thau. numa ya kahiza, 150 kawash Tai-waan ya 1.2 parhaway a thau alhungqizi latata wa tuqatuqashiza wa thau, numa pashaubrith parhaway a pinataqaz.

thuini a parhaway maqa malhi'azazak makitladadu, numa mathuaw maqitan a mriqaz sa shiz a aniamin, sharaqian thuini a thau a ininthawan mathuaw maquliush a makshnashnaw, kanuniza antu shduu min'ananak a makalinkin maqalhtash, manasha wa thau tatata wa qali muqay miataknaknar, tata wa qali lhqizin sa suma, pashaubrith parhaway a pinataqaz.

zing-huushmukuth mindahip thau a mindaaq lhungqiziqizi a kalawan, numa dadu matudahip a thau mathuaw ladadu, ani iamin tu matudahip izai mindaaq lhungqiziqizi a kalawan, mangqtu iamin amiakuza piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau numa ianan makalinkin a buut, mathuaw pashtay miasuun matinqaran a ininthawan.

中譯

在台灣六十五歲老年人口，在 82 年人口比率達到 7%，預估到了 107 年將達 14%，到 114 年，將跨過 20% 門檻，屆時相當於全國每五位就有一位為

老年人口。可預測的將來，150 年台灣每 1.2 位青壯年要扶養一位老人，勢必成為青壯年人口的沉重負擔。

現在的年輕孩子生的少，加上醫療很好，現代人平均壽命比較長，卻不見得能自己健康活著，大部份整天躺臥者，需要二十四小時全天候照顧，給後輩的照顧者負擔。

政府要推長照的計劃，實際投入長照服務的人少之又少，我們需要的不是長照計畫，而是如何讓年長者有健康的身體，一起快樂的生活。

例題分析

本文為一篇討論台灣人口老化的文章，共分三段，第一段討論人口老化的速度及帶來的問題，第二段討論老年人口增加的原因及照顧老人的困難，第三段對政府提出相關建議。本文搭配 4 個問題，各題的測驗重點及答題線索分析如下：

	族語	中譯
題幹	mansai izai a patashan, Tai-waan numa wa kawash ya larima wa thau a itmaz ianan latata wa katuru makthin ianan larimaiza wa qamishan a thau?	根據本文，在台灣哪一年每五人就有一位 65 歲以上？
選項	(1) isa tata shaba ianan pitu a kawash. (2) isa tata shaba ianan makthin shpaat a kawash. (3) isa makashpashpat makthin ianan tusha wa kawash. (4) isa tata shaba ianan marimaz a kawash.	(1) 在 107 年。 (2) 在 114 年。 (3) 在 82 年。 (4) 在 150 年
答案	(2)	
測驗重點	本題詢問文章中所提到的細節及數字的用法。	

作答線索

本題的作答線索在第一段的 ya shauna 114 kawash, a'ianan sa 20% 「到 114 年，將跨過 20% 門檻」，故正答為 (2) isa tata shaba ianan makthiin shpaat a kawash. 「在 114 年」。

	族語	中譯
題幹 2	minu qa makitnasha sa tuqatuqashiza wa thau?	為何老年人口增加？
選項	(1) mathuaw ladaadu sa azazak, numa sa thau maqaran a ininthawan. (2) mathuaw manasha sa azazak, numa piaqitanin sa buut mathuaw maqitan. (3) mathuaw ladaadu sa azazak, numa piaqitanin sa buut mathuaw maqitan. (4) mathuaw manasha sa azazak, numa sa thau maqaran a ininthawan.	(1) 孩子少，人民生活快樂。 (2) 孩子多，醫療成效很好。 (3) 孩子少，醫療成效很好。 (4) 孩子多，人民生活快樂。
答案	(3)	
測驗重點	本題詢問文章中所提到的老年人口增加的原因。	
作答線索	本題的作答線索在第二段的 thuini a parhaway maqa malhi'azazak makitladadu, numa mathuaw maqitan a mriqaz sa shiz a aniamin, sharaqian thuini a thau a ininthawan mathuaw maquliush a makshnashnaw... 「現在的年輕孩子生的少，加上醫療很好，現代人平均壽命比較長...」，所以正確答案是選項 (3) mathuaw ladaadu sa azazak, numa piaqitanin sa buut mathuaw maqitan. 「孩子少，醫療成效很好。」。	

	族語	中譯
題幹 3	tuqatuqashiza wa thau lhai sa parhaway numa sa maqarman a kalawan?	年長者帶給後輩最大的 問題為何？
選項	(1) tuqatuqashiza wa thau antu shduu min'ananak ya ininthawan, numa tata wa qali lhqizin sa suma wa thau. (2) tuqatuqashiza wa thau antu maqaran ya ininthawan, apiaqitan thaithuy maqaran. (3) tuqatuqashiza wa thau apishtingting, numa aminbuqnur munsui lhungqizi sa thau. (4) ani tuqatuqashiza wa thau tu amakaan sa lhmir, numa tata wa qali thau lhqizin thithu.	(1) 長者生活不能自理， 必需要全天候照顧。 (2) 長者生活不快樂， 必需使他們快樂。 (3) 長者不友善，會對 照顧者生氣。 (4) 長者不吃藥，必需 要全天候照顧。
答案	(1)	
測驗 重點	本題詢問文章中所提到的年長者給後輩最大的負擔。	
作答 線索	本題的作答線索在第二段的 ...manasha wa thau tatata wa qali muqay miataknaknar, tata wa qali thau lhqizin sa suma, pashaubrith parhaway a pinataqaz. 「... 大部份整天躺臥者，需要二十四小時 全天候照顧，給後輩的照顧者負擔。」，所以正確答案是選項 (1) tuqatuqashiza wa thau antu shduu min'ananak ya ininthawan, numa tata wa qali lhqizin sa suma wa thau. 「長者生活不能自理，必需 要全天候照顧。」。	

	族語	中譯
題幹 4	itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?	下列選項中何者符合文意？
選項	<p>(1) pinatash a thau mzai zing-huu apalalawa thau ya malhi'azazak manasha numa lhungqizi tuqatuqashiza wa thau.</p> <p>(2) pinatash a thau mzai piaqaran tuqatuqashuza wa thau a shnaw izai mindaaq lhungqiziqizi a kalawan.</p> <p>(3) pinatash a thau mzai amanasha wa thau amatudahip lhungqizi sa tuqatuqashiza wa thau ya kahiza.</p> <p>(4) pinatash a thau mzai piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau a buut mathuaw mabirth ya mat sa lhungqizi thaithuy a buut.</p>	<p>(1) 作者認為政府應鼓勵多生小孩來照顧老人。</p> <p>(2) 作者認為長照計畫可以讓老人快樂。</p> <p>(3) 作者認為以後投入照顧老人的人會增加。</p> <p>(4) 作者認為改善老人健康比照顧他們重要。</p>
答案	(4)	
測驗重點	本題詢問根據文章內容所做的推論。	
作答線索	本題的作答線索在第三段的全部內容，尤其是 ... mangqtu iamin amiakuza piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau numa ianan makalinkin a buut, mathuaw pashtay miasuun matinqaran a ininthawan. 「... 我們需要的不是長照計畫，而是如何讓年長者有健康的身體，一起快樂的生活。」，所以正確答案是選項 (4) pinatash a thau mzai piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau a buut mathuaw mabirth ya mat sa lhungqizi thaithuy a buut. 「改善老人健康比照顧她們重要。」。	

3-3 考前小叮嚀

1	本大題為 1 篇約 100-120 詞的文章，根據文章內容回答 4 題選擇題題組，每題包含 1 個題目及 4 個選項，需從 4 個選項中選出最適當的答案。
2	測驗時 ，將文章內容仔細閱讀過後，先閱讀題目的問題及選項，找出四個選項的差異，再從文章中尋找答案。
3	作答時 ，請確認試卷題本題號與答案卡上題號是否相同，避免錯題填答。閱讀測驗為紙筆測驗，題目在試卷題本上呈現，以 2B 鉛筆在答案卡上劃記作答。
4	閱讀測驗總共有 50 分鐘的測驗時間，本大題建議分配 20 分鐘的時間進行作答。建議配戴非電子手錶、不會發出聲響的手錶應考，注意妥善分配各題的作答時間，以免發生來不及作答、未作答的情況。若閱讀測驗各大題皆已作答完畢，可利用剩餘時間反覆檢查。





四、寫作測驗

寫作測驗分為「段落翻譯」及「寫作」兩部分：每一部分含「作答說明」，呈現測驗時系統上的題型說明；「題型舉例及分析」，本題型例題、題型與各句分析及測驗重點說明；最後為各題型的「考前小叮嚀」，提供作答前應注意的環節。

第一部分：段落翻譯

1-1 作答說明

本部分共 2 題，請將第 1 題的華語短文譯成所報考的語言別，請將第 2 題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

1-2 題型舉例及分析

例題 / 漢翻原

中文題目

長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義（益處）的。」

參考答案

tanatuqash pakautua mzai “apiaqitan ya pinfazaq sa azazak, numa azazak ya mathuaw antu tunduu sa lalawa, ata tu kaitunu numa ata tu inshiraq, maqitan ya malhinuna, tunmazamaza sa azazak miakuza thithu a lalawa. numa uqay ihu tmalalapa ya kmaitunu sa azazak, azazak ya sianginiza munsai pinfazaq sa azazak antu maqitan dai.”

例題分析

本文主要描述現代人的一些常見疾病及形成原因，並提出一些飲食及生活習慣的建議。關鍵詞有為疾病名稱如「癌症」及「中風」等，重點的句型則是祈使句或規勸句的使用。

第一句

中文 題目	長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。」
參考 答案	tanatuqash pakautua mzai “apiaqitan ya pinfazaq sa azazak, numa azazak ya mathuaw antu tunduu sa lalawa, ata tu kaitunu numa ata tu inshiraq, maqitan ya malhinuna, tunmazamaza sa azazak miakuza thithu a lalawa.
各句 解析	<ul style="list-style-type: none"> ① 本句中文雖然只有一句，但族語應譯成三小句來表達。第一小句「長輩交代說」，此小句使用直述句，但需注意句後標點符號：「」應使用符合邵語書寫規範之標點符號“ ”。 ② 第二小句「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話」，本句的關鍵詞「教育」 pinfazaq，此處的教育 pinfazaq 為動詞，azazak 為名詞，其之間會以限定詞「s」或是「sa」作為連接。 ③ 第三小句「不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。」，ata 為否定詞，其後會接否定標記「tu」，ata 之後若為動態動詞，則此動詞有多種形式呈現，一為詞根不加任何詞綴，另一為詞根前加動態前綴 p- 或 u-，此處兩個關鍵詞「打」與「罵」為不加任何詞綴。

第二句

中文 題目	就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義（益處）的。」
參考 答案	numa uqay ihu tmalalapa ya kmaitunu sa azazak, azazak ya sianginiza munsai pinfazaq sa azazak antu maqitan dai.”

各句
解析

此句的打為主事焦點，所以應用「kmaitunu」呈現。後半句沒有任何意義（益處）「azazak antu maqitan dai」中的 dai 為語助詞，也有強調前述之語氣。

例題 / 原翻漢

族語題目

ya punwahi sa qali numa antu qminusaz, Tai-waan a miniahala inai a thau a qbit ianan sa tataal a kazakazash, numa maplish sa thau akatanafaw sa qali numa apu'apu pinbahi amaquesaz. izai a kazakazash thuini antu pu'apawin, muqayza mafazaq tanatuqash s izai a kazakazash. ya mubuhat numa ya piza wa qali antu qminusaz, pinthalhuiza wa aniamin mathuaw muhiaw minbair. numawan Daduu(Shinshii) amakathu sa kataunan a thau musui sazum a bangqir, numa waqrath a shirshir katanafaw sa qali paplish mzai lhai iamin sa quzaz.

參考答案

遇乾旱不下雨時，臺灣大部分族群都有相似的祭儀，向天神乞求天降甘霖。這個祭儀目前已經很少出現了，只剩長輩對此祭儀有所知。從事農耕工作若遇到連日乾燥不雨，種下的農作物就會枯死。此時頭目（女祭司）將帶著族人到水源地或是河邊向上天賜給雨水。

例題分析

本文主要描述祈雨祭的相關現象。關鍵詞有「乾旱」、「相似」、「祭儀」、「長輩或老人」、「女祭司」（或「頭人」）等，重點的句型則有存在句、擁有句、方位句、條件句及使動句等。

第一句

族語
題目

ya punwahi sa qali numa antu qminusaz, Tai-waan a miniahala inai a thau a qbit ianan sa tataal a kazakazash, numa maplish sa thau akatanafaw sa qali numa apu'apu pinbahi amaquesaz.

參考答案	遇乾旱不下雨時，臺灣大部分族群都有相似的祭儀，向天神乞求天降甘霖。
各句解析	<p>① 此句句首的 <i>ya</i> 可解釋為「若 … 的時候」、「假使」或「如果」。關鍵詞 <i>punwahi</i> 「乾旱」，以呼應本文的「祈雨」的主題。</p> <p>② 第三小句的 <i>numa</i> 為連接詞，連接前句與後句，有如漢文中的「然後」或「而且」等。<i>maplish</i> 是用手沾酒彈酒祝禱的動作，有祈福、祈求之意涵。「<i>katanafaw</i>」為向上看，因祈求時會看向天上，故使用此詞來形容向天乞求。</p>

第二句

族語題目	izai a kazakazash thuini antu pu'apawin, muqayza mafazaq tanatuqash s izai a kazakazash.
參考答案	這個祭儀目前已經很少出現了，只剩長輩對此祭儀有所知。
各句解析	此句的 <i>mafazaq tanatuqash</i> 意思不是說「明白長輩」，而是因為主事焦點在主格前的詞序關係，所以其中文意思為「長輩明白」。

第三句

族語題目	ya mubuhat numa ya piza wa qali antu qminusaz, pinalhalhuiza wa aniamin mathuaw muhiaw minbair.
參考答案	從事農耕工作若遇到連日乾燥不雨，種下的農作物就會枯死。
各句解析	<i>mubuhat</i> 為種田，但也可擴大解釋為一般工作，但因後句有 <i>pinalhalhuiza</i> 種過的作物，故此處的 <i>mubuhat</i> 應翻譯成從事農耕工作。

第四句

族語題目	numawan Daduu(Shinshii) amakathu sa kataunan a thau musui sazum a bangqir, numa waqrath a shirshir katanafaw sa qali paplish mzai lhai iamin sa qusaz.
參考答案	此時頭人(女祭司)將帶著族人到水源地或是河邊向上天賜給雨水。
各句解析	「Shinshii」此詞彙因為大小寫而有所不同解釋，此處為詞首大寫的專有名詞，故不能翻譯成老師或醫生，而是指「女祭司」。

1-3 考前小叮嚀

1	本大題共 2 題，1 題為將漢語題目翻譯成族語，1 題為將族語題目翻譯成漢語，題目及答案各約族語 55 至 60 詞。
2	作答時 ，先將題目閱讀一遍，理解短文大意之後，再進行逐句翻譯。翻譯時需注意是否完整地翻譯短文中的每個句子，以正確的句型及標點符號進行翻譯，並仔細檢查是否準確地翻譯出關鍵詞，如：時間、地點、人、事、物等。需要特別注意拼字、大小寫及標點符號等書寫規範。
3	寫作測驗為紙筆測驗，題目在試卷題本上呈現，以黑色原子筆在答案卷上作答。 書寫時 ，字跡宜清楚整潔。
4	寫作測驗總共有 60 分鐘的測驗時間，建議本大題作答時間為 25-35 分鐘，其中漢語翻譯成族語分配 15-20 分鐘的作答時間，族語翻譯成漢語分配 10-15 分鐘的作答時間。建議配戴非電子手錶、不會發出聲響的手錶應考，注意妥善分配各題的作答時間，以免發生來不及作答、未作答的情況。

第二部分：寫作

2-1 作答說明

本部分共 1 題，請針對議題，以報考之語言別寫出約 120 詞之文章，並在答案卷上作答。

2-2 題型舉例及分析

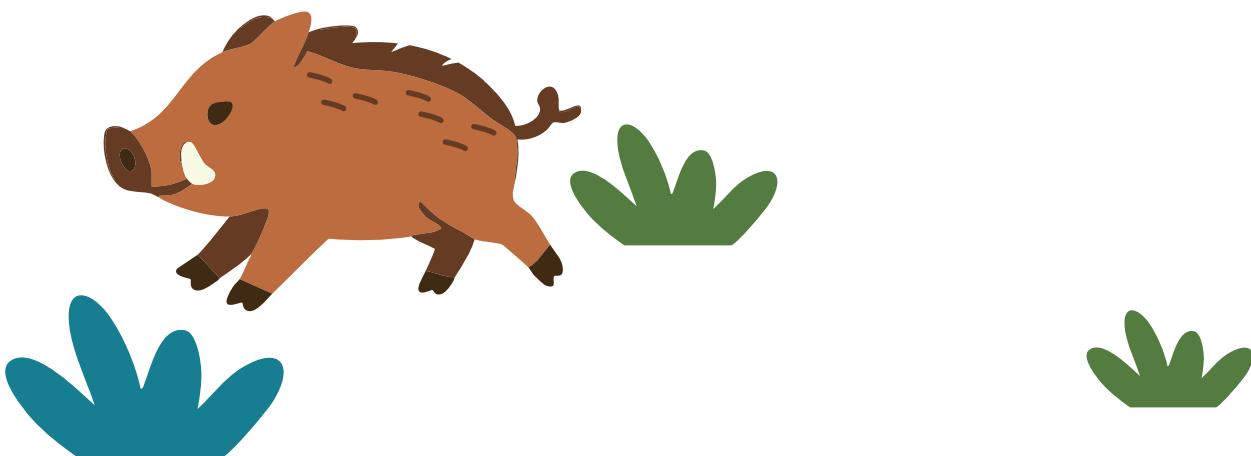
例題	題目
	iamin Thau, kungqruman a akaanin a kazakazash mathuaw mabriθ, mafazaq ihu qa numanuma wa kungqruman akaanin a lalawa? minu qa akungqruman sa akaanin? zaiwan uhu s izai a numanuma.
	中譯
	在我們邵族中，分享食物是重要的文化，請問你知道哪一些彼此分享的事情？這其中的意義是什麼？請舉例或分享細節。
例題分析	本題以「本族的分享文化」為主題，要求考生舉例說明分享的行為並討論其中的意義。考生寫作時需注意以下要點： 1. 內容需切合主題「本族的分享文化」，所以考生應舉與邵族相關的分享行為為例。 2. 文章組織時應具備： ① 考生對邵族「分享文化」的了解。 ② 舉一至兩個本族的「分享行為」並討論這些行為的意義，建議這些例子可以和所提到的內容相呼應。 ③ 如還有時間，可加上結論提出個人看法或總結要點。 3. 可以善用連接詞如 numa 「然後、而且」來連接前後句，及引導出各個例子。

族語參考答案

iamin Thau ya muribush ya itia matiqtu lhkaribush, mashtay kungkruman. ya itia piathauthaun numa huruy munai naam a taun, pasain maqitan a akaanin pu'apaw pakaan thaithuy, iamin Thau ya mintanalh, ianan tmalhaqmu, makarunu, pinqilha, kmaipathay fafuy, mashtay uka shawan. miazithu a ininthawan miazai tu inkahiwan a ininthawan. muribush a thau naak a apura'in, naak a apura'in numa ama mutusi hudun ya tanlhuan, kmathu thaithuy sa funush numa put.huum, numa ya shashanuiza, mara thaithuy sa matiqtu a lhkaribush makunataun. ya tu suma wazish, ya tu suma rawaz, itia mani sa alhua masa lhizashan. numa patara thaithuy thau pakaan, numa mihala sa thau pakaan tanatuqash shuqrum. maqa mathuaw Thau mabahba, antu maqaimuth, ya itia sa numanuma wa kakaanin, patara pakaan suma, numa iamin mashtay mathuaw mapakadaidaz dai.

中譯

我們邵族如果打獵有獵到山禽，大家分享。若有親朋來我們家時，拿出最好的食物給他們吃，我們邵族如果蓋房子，有人舂粿，有人舂米，有人釀酒，有人殺豬，大家忙碌互相幫忙。這樣的生活就是以前的生活。我的爺爺是獵人，爺爺和爸爸會在晚上去山上，帶著獵刀和獵槍。天亮時，他們就會帶著獵到的獵物回來。有時候是山豬、有時候是飛鼠，偶爾也會有雉雞。然後分享給人吃，然後要先給老人家吃，要尊重他們。因為邵族人這樣慷慨不吝嗇，有什麼吃的都會分享給別人的文化，所以我們大家的感情都很好。



2-3 考前小叮嚀

1

本大題共有 1 題。作答時，先將短文題目仔細閱讀，確認題目要求的寫作重點，根據題目中的提示語構思將要書寫的文章內容及方向。文章內容宜進行鋪陳。需特別注意文章內容沒有偏離題目的議題，確保答題的詞數能超過 100 詞，最好能達 120 詞。

2

答題時請使用適當的詞彙及語法結構，清楚表達意思；並注意體例格式，如書寫符號、大小寫、標點符號等的正確性。本題為紙筆測驗，題目在試卷題本上呈現，以黑色原子筆在答案卷上作答，字跡宜清楚整潔。

3

寫作測驗總共有 60 分鐘的測驗時間，建議本大題作答時間為 25 到 35 分鐘，分配 5-10 分鐘進行題目閱讀及文章構思，20-25 分鐘的時間進行文章寫作，平均每分鐘手寫速度需要達到 6 個單詞以上。建議配戴非電子手錶、不會發出聲響的手錶應考，注意妥善分配時間，以免發生文章未寫完或整題未作答的情況。





五、學習建議

聽力測驗

(一) 選擇題 - 對話推論

1. 本大題需要考生能在聽完對話內容後進行整合、理解及推論，並能有閱讀句子的能力，建議可多聽辨有族語對話的相關教材。
2. 可參考並利用多媒體教材的對話音檔，如：《十二年國教課程原住民族語文教材》¹、族語 E 樂園《生活會話篇》、族語 E 樂園《補充教材－情境族語》。使用教材時可留意教材中不同區域的口音。
3. 可練習在聆聽一段對話之後，嘗試整合剛剛所聽到音檔的內容並試著用自己的話說出來。

(二) 選擇題 - 短文推論

1. 本大題需要考生能在聽完短文內容後進行整合、理解及推論，並能有閱讀句子的能力，建議可多聽辨有族語短文的相關教材。
2. 可參考多媒體教材中的短文音檔，如：《十二年國教課程原住民族語文教材》、族語 E 樂園《閱讀書寫篇》、《文化篇》、族語 E 樂園《補充教材－族語短文》、族語 E 樂園《補充教材－閱讀文本》以及原視新聞網「族語新聞」。使用教材時可留意教材中不同區域的口音。
3. 可練習在聆聽一段短文之後，嘗試整合剛剛所聽到音檔的內容並試著用自己的話說出來。

口說測驗

(一) 朗讀題

1. 本大題需要考生能在閱讀族語短文後以正確的語音和語調，流暢地朗讀出族語文章，建議可多利用附有族語短文音檔的教材進行模擬練習。
2. 可參考朗讀《十二年國教課程原住民族語文教材》、族語 E 樂園《閱讀書寫篇》、族語 E 樂園《文化篇》、族語 E 樂園《補充教材－族語短文》、族語 E 樂園《補充教材－閱讀文本》以及朗聲四起「教育部原住民族語朗讀文章」等長篇族語文章，並善用網站上的多媒體功能及其所提供的音檔確認發音及語調等朗讀族語文的正確性。使用教材時可留意教材中不同區域的口音。

3. 練習時建議選擇 70-80 詞左右的文章，準備及朗讀時間共約 3 分鐘，並以錄音設備將朗誦過程錄製下來，回頭聆聽時，若發現需要改進的發音及語調，可加以修正。

(二) 口語表達

1. 本大題需要考生能夠針對不同情境的主題，以族語發表個人看法，建議可多涉略族語新聞及相關時事報導。
2. 可參考《十二年國教課程原住民族語文教材》中的短文篇章、各個報章媒體的新聞時事、族語 E 樂園《文化篇》、以及原視新聞網「族語新聞」，針對該篇章主題進行模擬練習。
3. 練習時建議利用準備時間，草擬自己要講的重點和相關舉例，並準備錄音設備將過程錄製下來，確保自己要表達的心得或感想可達約 4 分鐘左右。完成後可自行回頭檢視或請族語老師、具族語專業者協助聆聽，若發現語法有誤或語意不通順的地方，再加以修正。

(一) 克漏字選擇題 - 詞彙語意

1. 本大題需要考生能從前後文的語意關聯，選出正確的詞彙，建議可廣泛閱讀族語篇章。
2. 可參考《十二年國教課程原住民族語文教材》的族語篇章、《生活會話篇》、《閱讀書寫篇》、《文化篇》及「學習詞表」的單詞。惟各部落或區域間可能有不同的用詞，也需要稍加留意。
3. 練習時建議熟記單詞的語意特徵、詞類及分辨各詞彙之間的關係，如：詞彙與前後文的搭配關係及詞彙的近義詞或反義詞等。

(二) 克漏字選擇題 - 語言結構

1. 本大題需要考生能掌握正確的語法結構，並能夠透過空格的位置及其前後單詞所透露的語法特徵找出正確答案。
2. 可參考《十二年國教課程原住民族語文教材》短文篇章、《閱讀書寫篇》、《文化篇》並參閱《臺灣南島語言叢書》之該族語法概論，瞭解語意及不同句型的語法表現。惟不同部落或區域間可能有不同用法，也需稍加留意。
3. 練習時可透過短文篇章的閱讀和研讀族語詞彙中實詞與功能詞的排列組合，理解語法表現的差異，有助於考試時能夠迅速辨識出試題所考的語法特徵，並找出正確選項。

(三) 題組選擇題 - 閱讀理解

1. 本大題需要考生閱讀並理解族語文章內容，從文章中擷取關鍵訊息，進行資訊整合或推理的能力。
2. 可參考閱讀《十二年國教課程原住民族語文教材》、族語 E 樂園《閱讀書寫篇》、族語 E 樂園《文化篇》、朗聲四起「教育部原住民族語朗讀文章」及族語 E 樂園《族語新聞閱讀》等長篇族語文章進行練習。惟各部落的不同用詞可能需要多加留意。
3. 練習時建議模擬實際測驗，計時在答題時間內閱讀完文章，並且整理出文章的主旨及至少 3 個關鍵資訊。

(一) 段落翻譯

1. 本大題需要考生能以完整且文法正確的句子逐步翻譯短文內容，並且能以流暢且正確的華語和族語書寫表達特定概念，如：新創詞在新事物、時事議題的表現及表達其他族群文化等，且特別需要注意標點符號、書寫系統及書寫規範的使用。
2. 可參考各報章媒體的新聞時事、《十二年國教課程原住民族語文教材》、族語 E 樂園《閱讀書寫篇》、族語 E 樂園《文化篇》、朗聲四起「教育部原住民族語朗讀文章」及族語 E 樂園《開放平台－族語新聞閱讀》等，並擷取段落作為題目，進行模擬練習。特別需要注意「新創詞」在族語和華語的對應，可多利用族語線上辭典的「公告新詞」。
3. 練習時建議利用所蒐集的文章內容進行華語和族語的對譯練習，並且模擬實際測驗方法，以紙、筆進行文章書寫，搭配(時鐘)計時，訓練自己能夠在時間範圍內進行翻譯。建議翻譯內容可以請族語老師或其他具族語專業能力者協助進行修改，找出段落中拼寫、語法及用詞錯誤的地方加以改進。

(二) 寫作

1. 本大題需要考生能針對不同議題，以正確的語法有條理的安排各段落，寫成 120 左右的族語文章表達自己對於該議題的看法；同時對於族語書寫，包含標點符號、書寫系統及書寫規範的使用能正確使用。

2. 可參考各報章媒體的新聞時事、族語 E 樂園《閱讀書寫篇》、族語 E 樂園《文化篇》及族語 E 樂園《開放平台—族語新聞閱讀》。惟各部落間可能有不同的用詞，需多加留意。
3. 練習時建議以所參考的族語篇章的內容來自訂議題，針對此議題進行文章寫作，並且模擬實際測驗方法，以紙、筆進行文章書寫，搭配時鐘計時，訓練自己能夠在時間範圍內寫出符合 120 詞以上篇幅且切合議題的文章。寫作的文章內容可以請族語老師或其他具族語專業者協助進行修改，找出文章中拼寫、語法及用詞錯誤的地方加以改進。

¹ 《十二年國教課程原住民族語文教材》即俗稱的九階教材，近幾年在族語 E 樂園上擴增到十二階，其內容難易度與《文化篇》相近，但是目前「原住民族語言能力認證測驗」高級的參考範圍仍維持在九階。



參、

模擬試卷練習



原住民族語言能力認證測驗
邵語 高級
第 1 卷



一、聽力測驗



第一部分

選擇題 – 對話推論 (每題 5 分，共 25 分)

作答說明

本部分共 5 題，每一題為 2 位族人來回 2 次之族語對話，請在聽完選項音檔之後，依據對話內容推論後，從 4 個文字選項中選擇最適當的答案，並在答案卡上作答。每題只播放一遍。測驗開始前，選項瀏覽時間為 1 分半鐘，請開始閱讀。

例題 1 對話

題目

Apin: itiza mutaun! Dalum, minuiza shumhuman mutaun?

Dalum: isa lhupilhupishan a taun ianan sa manasha wa palhkakrikriw amalhkakrikriw.

Apin: ihalawan apalhinuna ling-waa ya muqtha mahumhum mutaun. mafazaqihu?

Dalum: ina, mafazaq iaku. ya muqtha niza tu in'aurak palhinuna ling-waa.

題幹

munsaqihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mabalabalay qa?

- (1) Dalum muhiaw mukaktuniza sa palhkakrikriw.
- (2) Dalum malhinuna sa ling-waa.
- (3) Dalum isa mutaun a saran.
- (4) Dalum mathuaw mahumhum mutaun.



例題2
對話

 題目

Qaba: Tumi, ya pangqaiza wa lhmupish, amuntua ihu?

Tumi: amutusi iaku wazaqan a shirshir mundadadaan, apalhintaz ihu qa?

Qaba: ani, amutusi iaku maqaquyash.

Tumi: antu maqitan naak a shnaw, ya tu suma wa qali amalhintaz ihun mutantu.

 題幹

mansai ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?

- | | |
|-----|----------------------------------|
| (1) | Tumi amutusi wazaqan a shirshir. |
| (2) | Tumi miku'utusi malalia. |
| (3) | Tumi amutusi maqaquyash thuini. |
| (4) | Tumi mathuaw maqaran. |

例題3
對話

 題目

Huqu: Kulali, amutusi ihu Tai-paak ya simaq qa?

Kulali: ua! simaq iaku apatinhumhum milhilhi.

Huqu: simaq a shashanu amuntaraw qmusaz painan! qaiza a'in'auraan kmathu sa pashikan.

Kulali: minu painan amaqusaz!

 題幹

mansai ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?

- | | |
|-----|---------------------------------------|
| (1) | Kulali amuranu malhus ya simaq. |
| (2) | Kulali antu tmara amaqusaz ya simaq. |
| (3) | Kulali antu mutusi Tai-paak ya simaq. |
| (4) | Kulali min'aura kmathu sa pashikan. |

例題 4 對話

 題目

Bulaw: Tuba, minu ti Kilash qa thmanit?

Tuba: maqa naam a apura'in mushaiza.

Bulaw: minu qa amiazithu? palhpura mushaiza qa?

Tuba: apura'in mathuawiza minqaray pansiyan, isa malhusuan mushaiza.

 題幹

mansai ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mabalabalay qa?

- | | |
|-----|--|
| (1) | Kilash masa Tuba antu tataal tata taun a thau. |
| (2) | Kilash a apura'in mathayza maqa malhus. |
| (3) | Kilash a apura'in mathayza maqa pansiyan. |
| (4) | Kilash thmanit maqa apura'in makauka. |

例題 5 對話

 題目

Tiban: Tikish, kminaan ihu sa pahiburan kamar a afu qa?

Tikish: iamin ianan pinalhuiza ladadu, kanuniza pasain pinqilha.

Tiban: maqa kamar munsa mita wa buut mathuaw maqitan, ya pahibur sa lhalhutha pintatan mathuaw tauduu ya lhai sa tanatuqash kmaan!

Tikish: thuini iaku apit'ia kamar a lhalhutha lhai apuki'ay.

 題幹

mansai ihu tinunmaza wa lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mabalabalay qa?

- | | |
|-----|--|
| (1) | Tikish lhulhthkiz mara sa kamar pinqilha. |
| (2) | Tikish mafazaq sa kamar iaqitan sa thau a buut. |
| (3) | Tikish mathuaw shisasaz kmaan sa kamar a lhalhutha |
| (4) | pininfazaq ti Tikish apuki'ay pit'ia sa kamar a lhalhutha. |

第二部分

題組選擇題－短文推論（每題 5 分，共 25 分）

作答說明

本部分共有 2 篇短文，每篇短文各需回答 2 到 3 題問題。請依據短文內容及問題，聽完選項音檔之後，從 4 個文字選項中選擇最適當的答案，並在答案卡上作答。每題只播放一遍。測驗開始前，選項瀏覽時間為 1 分半鐘，請開始閱讀。

題目

turu a furaz tata wa qali Thau a Pudaqu. ama ina amakathu sa azazak pudaqu sa pazay. ata tu kunmuqmuq sa thau ya Pudaqu, amatamatamaz sa thau, maqarman ya kmaan sa madahun, kmaan sa maqasbit, turuiza wa qali mzai shduuiza kmaan sa maqasbit numa madahun. numa ya pinudaquiza mashtayza sa thau amakalawa sa lhalhaushin.

題幹 1

mansai izai patashan a lalawa, afuilh sa thau numa qa?

例題 1 短文

- (1) Pudaqu a parshian.
- (2) amakalawa sa taun ya Pudaqu.
- (3) amuntua sa thau ya Pudaqu.
- (4) amakathu numa wa aniamin ya Pudaqu.

題幹 2

mansai izai patashan a lalawa, ya itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?

- (1) amakaan matamaz.
- (2) amakaan makamun.
- (3) amakaan madahun.
- (4) amakaan maqasbit.

 題目

itia sa suma wa tanatuqash ianan sa kamsia tubu a shiz, maqa kunthuaw zashuq a kakaanin, numa madahun, numa miqilha manasha wa qilha. lhazawan antu maqarman, numa ya minqarayza, qarimusuz numa matha numa kuskus amaqarman ya mathuaw pashizan. ya pinanshizan apariqaz sa mriqariqaz shiz a shinshii, numa amakaan sa lhmir, numa tnaq ya kmaan, tatata wa qali miaqay amundadaan.

 題幹 1

mansai izai patashan a lalawa, minu qa a'itia sa kamsia tubu a shiz ya tuqatuqashiza?

- | | |
|-----|--|
| (1) | kunthuaw sa rusaw, makatar numa sazum. |
| (2) | kunthuaw sa pania'an, makamun numa fulhia wa madahun. |
| (3) | kunthuaw sa zashuq a kakaanin, madahun, numa miqilha manasha wa qilha. |
| (4) | kunthuaw sa bunlhaz, manishir numa shnir. |

 題幹 2

mansai izai patashan a lalawa, ya mathuaw pashizan sa kamsia tubu a shiz amiakuza sa buut?

- | | |
|-----|---|
| (1) | amaqarman sa qarimusuz ya mathuaw pashizan. |
| (2) | ya lhazawan miku kalhus. |
| (3) | miaqay makashpar sa buut. |
| (4) | muqay minqarman sa rumrum. |

 題幹 3

mansai izai patashan a lalawa, ya pinanshizan sa kamsia tubu a shiz apiakuzan qa? itanaraus a lalawa numa sa muririw qa?

- | | |
|-----|---|
| (1) | miaqay amundadaan. |
| (2) | apariqaz sa mriqariqaz shiz a shinshii. |
| (3) | tnaq ya kmaan. |
| (4) | kunthuaw sa afu ya makashpar sa buut. |

二、口說測驗



第一部分

文章朗讀 (25 分)

作答說明

本部份共 1 題，請以報考語言別朗讀短文，準備時間 1 分鐘，作答時間 2 分鐘。準備時，請不要發出聲音，在聽到「請作答」後，再開始作答。

例題

題目

mafazaqihu qa minu Paiwan apansha binanau'az sa kawi? tatata wa kawash ya mahnariza wa qali, shaunatusiza makashpashpat a furaz, sa Paiwan maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali, thaithuy ya isa maqitan u'araan pinalhalhuiza wa qali apansha sa kawi lhai binanau'az.

izai a pansha sa kawi, sa niwan tu mara sa binanau'az a ayuzi amara sa izai a kawi lhai sa ushnawin thithu a binanau'az, numa pishfazaq suma wa thau mzai thithu mushnaw sa izai a binanau'az.



第二部分

口語表達 (25 分)

作答說明

本部份共 1 題，請閱讀短文後，以報考語言別表達個人想法。準備時間 2 分鐘，作答時間 4 分鐘。準備時，請不要發出聲音，在聽到「請作答」後，再開始作答。

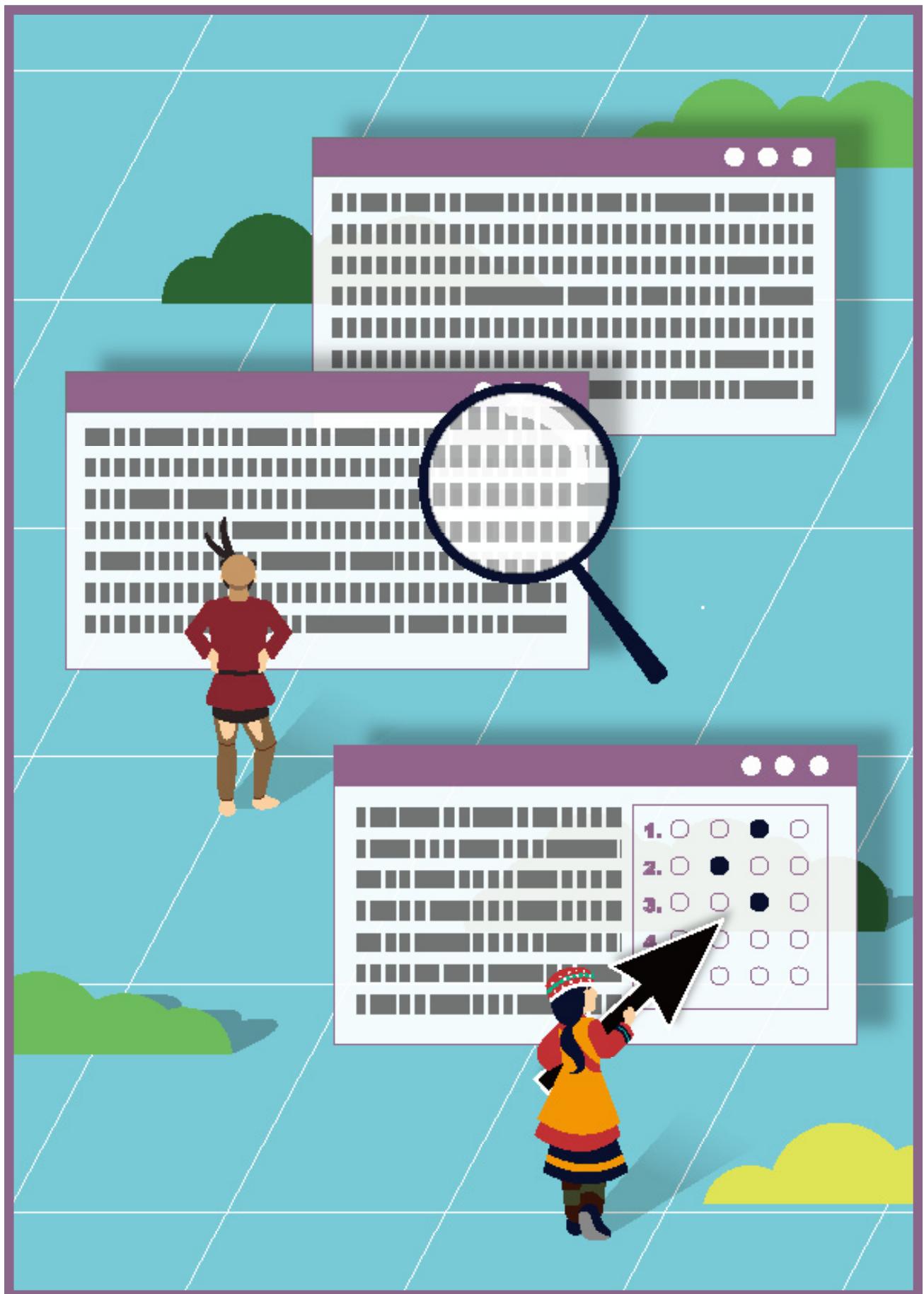
題目

例題

ita thuini shduuiza pasain Thau a lalawa matash sa lhanaz masa shiduq:
 ianan suma wa thau pasain Shpuut a lalawa matash “巴努・詩嘎巴暮暮”。
 ianan suma wa thau pasain Shpuut a lalawa puqthaan sa Thau a lalawa matash
 “毛小明 Panu Lhkapamumu”。
 numa ianan suma wa thau a lhanaz itanamuqtha, numa shiduq itanarikus
 “Panu Lhkapamumu”。numa ianan mani suma wa thau a shiduq itanamuqtha,
 numa lhanaz itanarikus “Lhkapamumu Panu”。
 miakuza sa mihu a mriqaz qa? amiakuza patash amaqitan dai?



三、閱讀測驗



第一部分

克漏字選擇題－詞彙語意（每題 2.5 分，共 20 分）

作答說明

本部分共 8 題，請由 8 個選項中選出最適合填入每個空格中的答案，並在答案卡上作答。

題目

thuini iamin amindahip shashuazi binanau'az a minlhafut patingqaran sa thithu a palhi'azazakin a qali, iaku masa ina malhintaz musaran fariw sa akaanin, ama masa shashuazi ayuzi a minlhafut mutusi falhaza smapuk rusaw numa kuthun. mutauniza, kmathu iaku qafay musui ranaw a qalhufu mara sa __1.__, shashuazi ayuzi a minlhafut mindahip __2.__ sa zashuq, ama pin'apuy __3.__, numa ina pintata sa pania'an, minriqaz ti ina __4.__ sa pania'an mathuaw __5.__ iamin, numa mathuaw iamin __6.__ ya kuntanlhuhan, kuntanlhuhaniza, iamin mindahip thmapu sa pruq numa piaqitan puil sa taun, shminaw iaku kaka'un numa __7.__, shashuazi ayuzi a minlhafut thmapu sa pruq. ama ina pansha latata wa kmangktha wa barimbin lhai shashuazi binanau'az a minlhafut, mathuaw thithu maqaran __8.__ mzai anuniza, numa iamin madaduu tatata wa taun miasuun, ya miazithu mathuaw ma'alah'a iamin.

選項	族語			
(1)	mashuruiza	(5)	mabuqthiw	
(2)	qarithuy	(6)	baruku	
(3)	ashnara kupur	(7)	pintata	
(4)	mathathawa	(8)	shminaw	



第二部分

克漏字選擇題 - 語言結構 (每題 2.5 分，共 20 分)

作答說明

本部分共 8 題，請根據文章內容，從 4 個與語法結構有關的選項中，選出最適當的答案，並在答案卡上作答。

題目

mahnariza wa qali thuini. tinunmaza iaku 1. Quan miku mrauz, numa zaik Quan malhintaz mutusi wazaqan 2.

iamin 3. munsai hudun shaunatusi. smisiqan iaku sa barimbin 4. paziwat, punuq pashnasahai paziwat, shduu 5. sa maqasbit fari a shazik, numa mani mriqaz lhkasazum a rumfaz 6. qali afafaw marfaz, antu piza wa tilhaz shaunatusiza iamin sa wazaqan a shirshir.

mufarit iamin 7. mufafaw isa tanamuqtha wa fatu a mabraq, maura iamin minu qa ianan sa manasha wa rusaw 8. kalhan mungkuruz isai fatu a mabraq. kalhan muhiaw munsai naak a kusku a shirshir, miazai shungkash iakin akangkthaan thithu miazithu. izai sa mita wa mahnariza wa qali, shnaw miazai sa wazaqan tataal lamaqitan.

例題	選項			
1.	(1) ti	(2) izai	(3) wa	(4) i
2.	(1) pulhalhiqash	(2) minalhalhiqash		
	(3) malhalhiqash	(4) palhalhiqashuan		
3.	(1) patungbarimbin	(2) matungbarimbin		
	(3) pinatungbarimbiniza	(4) patungbarimbinuan		
4.	(1) wa	(2) a	(3) ti	(4) i
5.	(1) shmazikuan	(2) mashazik	(3) shinazik	(4) shmazik
6.	(1) ti	(2) izai	(3) isai	(4) sa
7.	(1) numa	(2) ya	(3) kanuniza	(4) maqa
8.	(1) maqa	(2) mat	(3) sa	(4) masa

第三部分

題組選擇題 - 閱讀理解 (每題 2.5 分，共 20 分)

作答說明

本部分共 4 題，請依據文章內容及問題，從 4 個選項中選出最適當的答案，並在答案卡上作答。

題目

isa Tai-waan katuru makthin ianan larima wa qamishan sa tuqatuqashiza wa thau, isai 82 wa kawash a thau shaunanaiza 7%, ya shauna 107 kawash ashaunanaiza 14%, ya shauna 114 kawash, a'ianan sa 20%, maqa ya isisua Tai-waan a thau ya larima wa thau a itmaz ianan latata wa tuqatuqashiza wa thau. numa ya kahiza, 150 kawash Tai-waan ya 1.2 parhaway a thau alhungqizi latata wa tuqatuqashiza wa thau, numa pashaubrith parhaway a pinataqaz.

thuini a parhaway maqa malhi'azazak makitladadu, numa mathuaw maqitan a mriqaz sa shiz a aniamin, sharaqian thuini a thau a ininthawan mathuaw maqulish a makshnashnaw, kanuniza antu shduu min'ananak a makalinkin maqalhtash, manasha wa thau tatata wa qali muqay miataknaknar, tata wa qali lhqizin sa suma, pashaubrith parhaway a pinataqaz.

zing-huu shmukuth mindahip thau a mindaaq lhungqiziqizi a kalawan, numa dadu matudahip a thau mathuaw ladaadu, ani iamin tu matudahip izai mindaaq lhungqiziqizi a kalawan, mangqtu iamin amiakuza piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau numa ianan makalinkin a buut, mathuaw pashtay miasuun matinqaran a ininthawan.

題幹 1

mansai izai a patashan, Tai-waan numa wa kawash ya larima wa thau a itmaz ianan latata wa katuru makthin ianan larimaiza wa qamishan a thau?

- (1) isa tata shaba ianan pitu a kawash.
- (2) isa tata shaba ianan makthin shpaat a kawash.
- (3) isa makashpashpat makthin ianan tusha wa kawash.
- (4) isa tata shaba ianan marimaz a kawash.

題幹 2

minu qa makitnasha sa tuqatuqashiza wa thau?

- | | |
|-----|---|
| (1) | mathuaw ladadu sa azazak, numa sa thau maqaran a ininthawan. |
| (2) | mathuaw manasha sa azazak, numa piaqitanin sa buut mathuaw maqitan. |
| (3) | mathuaw ladadu sa azazak, numa piaqitanin sa buut mathuaw maqitan. |
| (4) | mathuaw manasha sa azazak, numa sa thau maqaran a ininthawan. |

題幹 3

tuqatuqashiza wa thau lhai sa parhaway numa sa maqarman a kalawan?

- | | |
|-----|---|
| (1) | tuqatuqashiza wa thau antu shduu min'ananak ya ininthawan, numa tata wa qali lhqizin sa suma wa thau. |
| (2) | tuqatuqashiza wa thau antu maqaran ya ininthawan, apiaqitan thaithuy maqaran. |
| (3) | tuqatuqashiza wa thau apishtingting, numa aminbuqnur munsui lhungqizi sa thau. |
| (4) | ani tuqatuqashiza wa thau tu amakaan sa lhmir, numa tata wa qali thau lhqizin thithu. |

題幹 4

itanaraus a lalawa numa sa mubalabalay qa?

- | | |
|-----|--|
| (1) | pinatash a thau mzai zing-huu apalalawa thau ya malhi'azazak manasha numa lhungqizi tuqatuqashiza wa thau. |
| (2) | pinatash a thau mzai piaqaran tuqatuqashuza wa thau a shnaw izai mindaaq lhungqiziqizi a kalawan. |
| (3) | pinatash a thau mzai amanasha wa thau amatudahip lhungqizi sa tuqatuqashiza wa thau ya kahiza. |
| (4) | pinatash a thau mzai piaqitan sa tuqatuqashiza wa thau a buut mathuaw mabrith ya mat sa lhungqizi thaithuy a buut. |

四、寫作測驗



第一部分

段落翻譯 (第 1 題 13 分，第 2 題 12 分，共計 25 分)

作答說明

本部分共 2 題，請將第 1 題的華語短文譯成所報考的語言別，請將第 2 題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

漢翻原

題目

長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義（益處）的。」

原翻漢

題目

ya punwahi sa qali numa antu qminusaz, Tai-waan a miniahala inai a thau a qbit ianan sa tataal a kazakazash, numa maplish sa thau akatanafaw sa qali numa apu'apu pinbahi amausaz. izai a kazakazash thuini antu pu'apawin, muqayza mafazaq tanatuqash s izai a kazakazash. ya mubuhat numa ya piza wa qali antu qminusaz, pinalhalhuiza wa aniamin mathuaw muhiaw minbair. numawan Daduu(Shinshii) amakathu sa kataunan a thau musui sazum a bangqir, numa waqrath a shirshir katanafaw sa qali paplish mzai lhai iamin sa quzaz.

第二部分

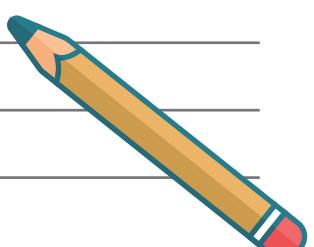
寫作 (25 分)

作答說明

本部分共 1 題，請針對議題，以報考之語言別寫出約 120 詞之文章，並在答案卷上作答。

題目

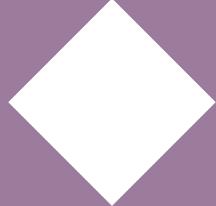
iamin Thau, kungqruman a akaanin a kazakazash mathuaw mabirth, mafazaq ihu qa numanuma wa kungqruman akaanin a lalawa? minu qa akungqruman sa akaanin? zaiwan uhu s izai a numanuma.





原住民族語言能力認證測驗
邵語 高級

試題正答表



聽力測驗

第一部分：選擇題——對話推論

題號	1.	2.	3.	4.	5.
答案	(4)	(1)	(2)	(3)	(1)

第二部分：題組選擇題——短文推論

題號	1.	2.	3.	4.	5.
答案	(1)	(1)	(3)	(1)	(4)

閱讀測驗

第一部分：克漏字選擇題——詞彙語意

題號	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
答案	(2)	(8)	(3)	(7)	(1)	(5)	(6)	(4)

第二部分：克漏字選擇題——語言結構

題號	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
答案	(1)	(3)	(2)	(2)	(4)	(3)	(1)	(4)

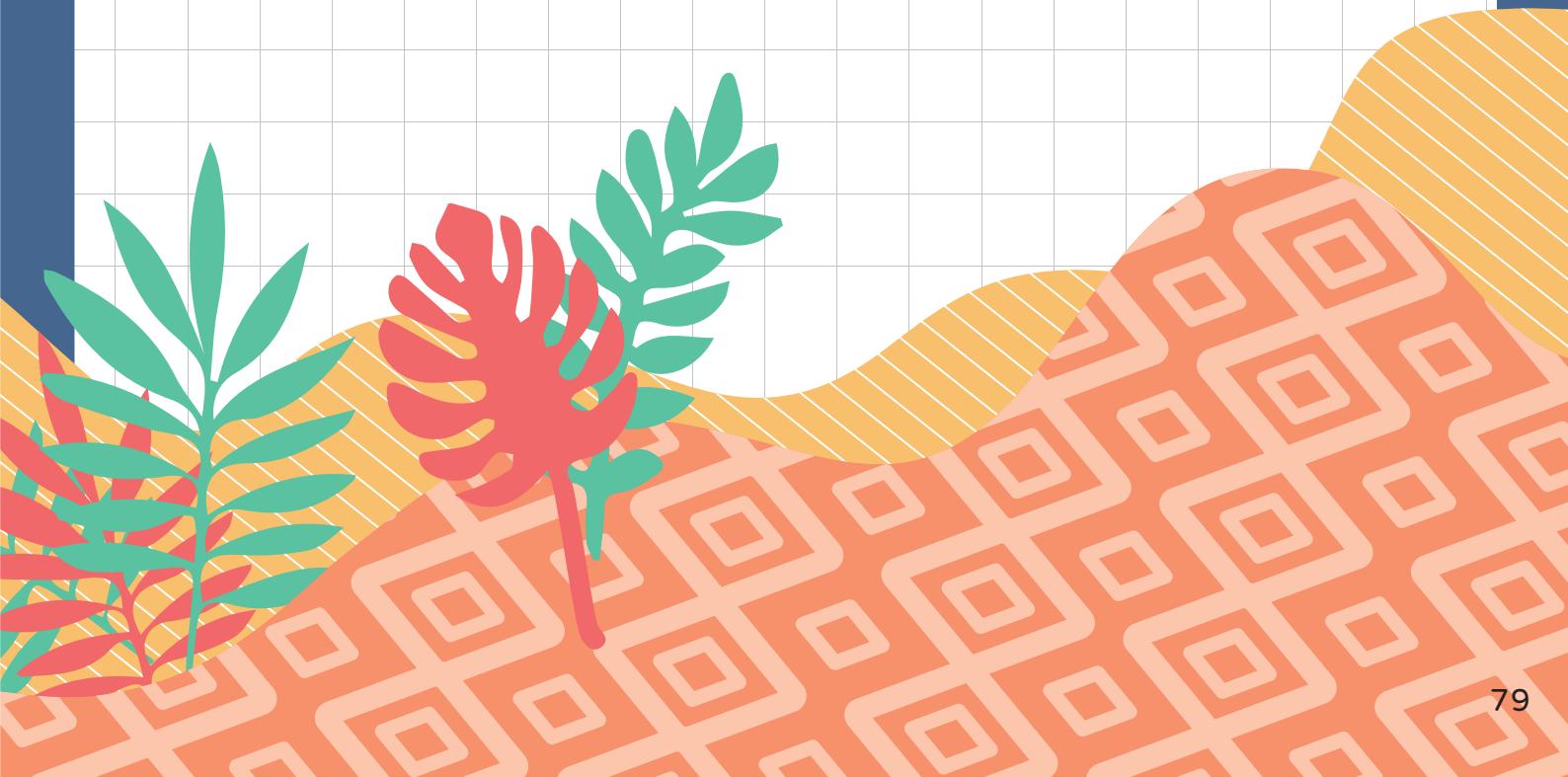
第三部分：題組選擇題——閱讀理解

題號	1.	2.	3.	4.
答案	(2)	(3)	(1)	(4)



附錄一： 高級詞彙

2022 年 4 月版



邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
數字計量			
1	三十一	maturuz tata	
2	一百	tata shaba	
3	一些	ladadu	
代名詞、指示詞			
4	我們(排除式)	iamin	
疑問詞			
5	何時(未發生)	alhakaiza	
6	是誰的	manu	
親屬稱謂			
7	舅子	mawala	
8	丈夫	ayuzi	
9	姻親	walawala	女方的親戚
10	兄長	tantuqash	
11	(哥哥；姊姊)通稱	tantuqash a minlhafut	
人物、身分			
12	長官	shanautuan	
13	流氓	無此詞彙	
14	警察	maranash	
15	客家人	Kakitlan	
16	青年	parhaway	
17	神父	無此詞彙	
身體部位			
18	牙齒	nipin	
19	頭髮	fukish	
20	乳房	tutu	
21	小腿肚	bihani	
22	女性生殖器	kashamuan	另作kuti，偏話。

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
23	手肘	tiku	
24	甲狀腺腫	mara'in a buqtur	
25	油脂	lhimash	
26	膽囊	qazpu	
27	門牙	tanamuqtha wa nipin	
28	頸子	buqtur	
29	腋窩	kakurkur	
30	腎臟	qarimusuz	另作圓，球

動物(含昆蟲)

31	山豬	wazish	
32	雄性動物生殖器官	raki	
33	頭蟲	kuthu	
34	雄性(動物)	tamalun	專指雄性禽類
35	鴨	kirpa	
36	土蜂	lhkapruq a lhalhkaz	
37	螃蟹	kalhan	
38	蟬	lalay	
39	蝸牛	pakalhuri	泛稱
40	鍬形蟲	qadadaw	
41	老鷹	kuaw	
42	水鳥	parat	
43	虎頭蜂	lhalhkaz	

植物

44	樹	ribush	
45	甘藷	buna	
46	花朵	bukay	
47	玉米	tipur	
48	竹子	qaulh	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
49	樹枝	pana	
50	香菇	qalisqisan	
51	鳳梨	ung-lai	外來語
52	草	lhma	
53	藤類	faa	統稱
54	李子	lhuzush	
55	水果	ribush a bunlhaz	
56	樹頭	bangqir	
57	蕃茄	無此詞彙	
58	胡瓜	無此詞彙	
59	胡蘿蔔	maqlha wa sai-puu	
60	空心菜	sangriz	
61	麥	無此詞彙	
62	豆芽	bailu a hubuq	
63	百香果	si-sin-kuu	外來語
64	檜木	tarin	
65	梅子	maqmin	
66	過貓	tazakas	蕨的一種
67	山櫻花	sakula wa bukay	
68	咬人貓	lhalhumiz	
69	山胡椒	maqaw	香樟樹
70	樹豆	qaridan	
71	棉花	mua	
物品(不含食品)			
72	鐘錶	pungqaqaudin a tilhaz	
73	細線	sinay	
74	枝條	pana	
75	篩子	qashishian	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
76	小刀	mamanan	
77	船隻	ruza	
78	木炭	falha	有焰火的木炭稱 rabu
79	竹筒	takan	
80	電燈	apuy	
81	木臼	runu	
82	棉被	pinuqrum	
83	網子	dawaz	
84	飯鍋	pash'afuan	
85	釣具	paniza	
86	袋子	qlhup	另作口袋
87	弧形(底)鍋	qashay	
88	瓶子	pan	外來語
89	相片	pashtirutiruq	
90	電視	tian-sii	外來語
91	鐵鎚	balis a paruparu	
92	菜刀	klhiklhit a funush	

山川地理

93	沙子	bunaz	
94	岩洞	fatu a mabraq	
95	草原	buqan	
96	溫泉	matata wa fuar	
97	峽谷	ruku	
98	山洞	hudun a mabraq	
99	岩石	fatu	板岩稱 qris
100	獨立的小山頭	hudun a tumbuz	
101	崇山峻嶺	marutaw a hudun	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
自然景觀			
102	露水	samuq	
103	颱風	shiraus	
104	霜	ulhza	另作冰
建築			
105	雞寮	qalhufu	豬圈、雞舍(統稱)
106	搭建圍籬	qmaras lhkiz	
時間			
107	明年	mapishkit	
108	前天	sahala	
109	清晨	matinhumhum	
空間			
110	左邊	tana'ailhi	
111	角落	putut	
112	某物之下	tanaraus	
農耕			
113	鋤草	malhakath	
114	種苗(動作)	finshiq	
115	穀物乾燥簍	無此詞彙	
116	犁	wandan	
117	肥料	pahaq	
118	篩穀器具	qashishian	
119	催熟(果實)	minmabulaw	
120	稻草	minabuut	
狩獵			
121	槍	put.huum	
122	獵刀	funush	
123	直形獵刀	無此詞彙	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
124	石壓式陷阱	danar	
125	套頸式繩索陷阱	tuqrис	
宗教			
126	巫術	hahuhahuy	
127	法器 (巫醫治病用)	無此詞彙	
織布服飾			
128	肚兜	無此詞彙	
129	男用耳環	kazinkin	男女不分
130	女用耳環	kazinkin	男女不分
131	褲子	sasuakun	
132	破掉	muplhiq	
133	編網針	無此詞彙	
134	浮織	無此詞彙	
135	女性長褲	sasuakun	男女不分
136	苧麻線	klhiw a sinay	
137	布匹	maqusum	另作黑色
138	妝扮飾物	無此詞彙	
139	傳統女上衣	hulus	
140	鞋子	tapaha	
141	毛線	kupur a klhiw	
142	裙子	bzahin	
143	男用遮陰布	kurin	
144	擋胸巾	lhtapaku	
145	頭帶 (女用背籃用)	shinapunuqin	
146	織布用的素麻線	sinay	
147	刮苧麻	lalas sa klhiw	
交通			
148	公車	ba-su	外來語

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
149	輪胎	無此詞彙	
150	船	ruza	
151	車子	barimbin	
152	火車	apuy a barimbin	
食物 (非植物)			
153	白米	zashuq	
154	蜜	fulhia wa madahun	
155	油	lhimash	
156	味道	shazik	
157	豆類	bailu	
158	白蘿蔔	sai-puu	外來語
159	醬油	tau-iu	外來語
160	麵粉	mi-huun	外來語
顏色			
161	紫色的	matinaq	瘀青色
162	咖啡色	madilan	鐵鏽色
163	灰色	mapuqshiw	shipuzipuzin 是偏白的灰色。
抽象名詞			
164	獨自一人	kamamuri	
165	目標	無此詞彙	
166	意義	無此詞彙	
167	用途	pasanuman	
行動			
168	走 (離開)	musha	
169	翻倒	kashungkariri	
170	折返	mushuqish	
171	贈送 (禮物)	panaqa	
172	(植物的果實) 掉落	mathathak	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
173	(往)上坡	makunafaw	
174	接(人)	mashduu	
175	倒(水)	smuriz	
176	(藤類植物)攀爬	makurada	
177	逛一逛	mundadadaan	
肢體動作			
178	玩(球)	matinhina	
179	跌倒	taubukbuk	
180	發抖	mangkakalay	
181	爬上(去)	makurada	
182	揹(人)	mapa	
183	滾落	mumburabura	
184	吹	miup	
185	插	lhmirik	
186	握拳	rima pishkushwit	
187	晃動	ma'a'uish	另作擺動
188	振動	pukakakri	另作搖動、晃動
189	追捕	qmaqutilh	
190	跨過	makaparaw	
191	壓制	kmiskis	
192	撬開	ingqaqunu tanai	
193	(用腳)踏	kmangqtha	
194	揉搓(衣物)	mrunsuz	
195	靠著	smisiqan	
196	剪	qumpit	
197	搗	makarunu	
198	低下頭	miadukhukhun	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
飲食			
199	咀嚼	kmarkar	
200	啃	mrasras	
認知感官			
201	觸摸 (物品)	shmuzap	
202	邀請	palalawa	另作呼請、呼叫
203	感覺	無此詞彙	
204	叫喚 (如餵雞前會叫喚)	palalawa	
205	觸碰 (如碰觸到身體)	shmuzap	
206	觀察	mriqaz	
情緒思維			
207	喜愛	mushnaw	
208	愛護	madaidaz	
生活作息			
209	小便	pishtubu	
210	休息	pangqawan	
211	偷竊	qunriuq	(動詞)
212	打哈欠	mashuashuaw	
213	烹煮 (飯／肉／地瓜)	pit'ia	
214	以杓汲水 (祈使)	kaush	
215	將水排出 (疏減)	put'uka	衍伸義
216	收拾 (祈使 , 如收拾東西)	piaqitan	
217	碾 (米)	didir	
218	炒 (如炒花生)	kmal'in	
219	以籠捕魚蝦	pulhalhuzu	
220	醃漬 (祈使)	puqaizu	
221	掀開 (如掀開蓋子)	smuzai	
222	掩埋	smabu	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
223	鋪床	shmapalh shizu	
224	尿急	apishtubu	要尿尿
225	量測	shuut	
226	燃燒	shunara	
227	懸掛(祈使)	ungqaqaudin	
生老病死傷			
228	死亡	mathay	
229	受傷	si-ang	外來語
230	痛	makashpar	
231	跛腳	mapiqa	
232	撫養	hmadana	
233	疤	rupat	
234	癩	makalunhan	
235	嫁給非本族群的族人	無此詞彙	
特徵			
236	瘦(身形)	mashiqarman	
237	悶熱	pakaiburburin	
238	鱗	maradaradak	
239	明亮	malhias	
240	好可憐	shidadaidaz	
241	燙	mishwuaq	
242	腫	lhumfawa	
243	彎曲	makiwar	
244	久的	mindaaq	
245	毒	kumahin	
246	滑	madaqri	
247	脆弱(如這根鐵絲易斷裂)	mapilhzuq	
248	未成熟的(果實)	niwan mabulaw	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
249	偷偷地	qunriuq	
250	鹹	maqasbit	
251	稀爛的	madunlaq	
252	暖和	maqalhuuz	
253	鈍的	matarithtith	
254	甘甜	madahun	
255	澀澀的 (味覺)	makatar	
256	(傾) 斜	mashaqis	
257	酸臭	maqaizu	
258	直	malunduz	
259	滿了	mapunish	
260	好好的	maqitanuan	
261	(空間) 寬敞	maharan	
262	正確	dadu	
263	全濕透	matubutubuiza	
264	溫的 (水)	maqalhuuz	
265	細	madazumdum	
266	短	luish	
助動詞			
267	應該	nauriza	
268	一定	shduuiza	
269	能夠	shduu	
270	可能	painan	
其他			
271	摺疊	lh mipir	
272	使用	pasain	
273	溢出 (如水溢出來)	rumpash	
274	混以某物	pahibur	

邵語－高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
275	刷除	marinaw	
276	依賴	pasisiqan	
277	聲響	lushkin	
278	崩落	munlhuas	
279	煞車	pangqaiza	
280	找碴	shmashulhi	
281	(獵物掉入陷阱) 陷中	puqtun	
282	撞擊某物	shmanturuz	
283	旋轉	min'aland	
284	圍著某物	mriut	
285	好	maqitan	
助詞或其他			
286	好的 (沒問題)	shduuiza	
287	不論	mamzai	
288	少許	ladadu	
289	暫時 (離開一下)	mimbun	
290	從不	aniwan	
291	不該	ata	
292	偶爾	mulalat	
293	是嗎 (語助詞)	qa	
294	還 (尚未)	niwan	還沒 / 尚未
295	如果	ya	
296	很	mathuaw	
297	僅僅	muqay	
298	雖然	sharaqian	
299	傻瓜	manhiri	傻瓜，笨





附錄二： 評分原則





一、口說測驗

(1) 文章朗讀

等級	說明
優	1. 發音非常清晰且完全正確。 2. 語調完全正確且非常自然。 3. 斷句完全正確。 4. 朗讀過程非常自然且流暢。能在指定時間唸完全部內容。
良	1. 發音清晰、關鍵詞發音完全正確，其他雖有小錯誤，但不影響理解。 2. 語調大致正確、自然。雖有小錯誤，但不影響理解。 3. 斷句大致正確。雖有小錯誤，但不影響理解。 4. 朗讀過程流暢。能在指定時間唸完 90% 內容。
可	1. 關鍵詞發音大致正確，其他偶有錯誤，稍影響理解。 2. 語調偶有錯誤或不自然之處，稍影響理解。 3. 斷句偶有錯誤，稍影響理解。 4. 朗讀過程偶有停頓，稍影響理解，能在指定時間唸完 80% 以上內容。
差	1. 發音有較多錯誤，影響理解。 2. 語調出現較多錯誤，影響理解。 3. 斷句出現較多錯誤，影響理解。 4. 朗讀過程時常停頓，影響理解。只能在指定時間之內唸完 70% 的內容。
劣	1. 發音錯誤多且嚴重，嚴重影響理解。 2. 語調錯誤多，嚴重影響理解。 3. 斷句錯誤多，嚴重影響理解。 4. 朗讀過程不順暢，有不當停頓，嚴重影響理解。只能在指定時間內唸完 50~70% 的內容。
0	1. 發音錯誤多，幾乎無法理解。 2. 語調錯誤多，幾乎無法理解。 3. 斷句錯誤多，幾乎無法理解。 4. 朗讀過程非常不順暢，不當停頓甚多，幾乎無法理解。只能在指定時間內唸完 50% 以下的內容。

(2) 口語表達

等級	說明
優	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容非常豐富、完全切題，語法、詞彙使用自如，毫無錯誤。 2. 表達內容組織非常完整，十分清楚有條理，文句相當通順且前後句的連貫性甚佳。 3. 發音完全正確且非常清晰。語調完全正確且非常自然。 4. 表達過程非常自然及流暢。
良	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容豐富、切題，語法、詞彙大致正確。雖有小錯誤，但不影響理解。 2. 表達內容組織完整，清楚有條理，文句通順且前後句連貫性佳。 3. 發音正確且非常清晰。語調正確且自然，雖有小錯誤，不影響理解。 4. 表達過程大致自然且流暢，偶有停頓，但不影響理解。
可	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達尚稱切題，語法及詞彙使用有錯誤，稍影響理解。 2. 表達內容組織尚稱完整、清楚，文句表達尚稱通順且前後句尚具連貫性。 3. 發音尚稱正確、清晰，語調尚稱正確、自然，但仍有錯誤，稍影響理解。 4. 表達過程尚稱自然、流暢。但偶有不當停頓，稍影響理解。
差	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達偶有離題，語法及詞彙使用錯誤較多，影響理解。 2. 表達內容組織尚稱完整，但文句有不通順之處且或不太連貫之處，影響理解。 3. 發音及語調錯誤較多，影響理解。 4. 表達不太自然、流暢，影響理解。
劣	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容僅局部切題，語法及詞彙掌握不佳，嚴重影響理解。 2. 表達內容組織不完整，文句連貫性差，嚴重影響理解。 3. 發音、語調有較多嚴重錯誤，嚴重影響理解。 4. 表達過程時常停頓，嚴重影響理解。
0	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容常有離題之處，能運用的語法及詞彙有限且有許多錯誤，幾乎無法理解。 2. 表達內容組織不良，文句缺乏連貫性，幾乎無法理解。 3. 發音、語調錯誤多且嚴重，幾乎無法理解。 4. 表達過程非常不順暢，不當停頓甚多，幾乎無法理解。



二、寫作測驗

(1) 段落翻譯

等級	說明
優	<ul style="list-style-type: none"> 1. 內容能充分表達題意。 2. 用字遣詞完全無誤。 3. 語法完全無誤，文句結構及連貫性非常好。 4. 書寫符號、標點及大小寫完全無誤。
良	<ul style="list-style-type: none"> 1. 內容適切表達題意。 2. 用字遣詞偶有小錯誤，但不妨礙題意之表達。 3. 語法偶有小錯誤，但不妨礙題意之表達。文句結構及連貫性良好。 4. 書寫符號、標點及大小寫偶有小錯誤，但不妨礙題意之表達。
可	<ul style="list-style-type: none"> 1. 內容未能完全表達題意。偶有離題之處。 2. 用字遣詞偶有錯誤，稍影響理解題意之表達。 3. 語法偶有小錯誤，稍影響理解題意之表達。文句結構及連貫性尚可。 4. 書寫符號、標點及大小寫偶有小錯誤，稍影響理解題意之表達。
差	<ul style="list-style-type: none"> 1. 內容未能完全表達題意。偶有離題之處。 2. 用字遣詞有誤，影響題意之表達。 3. 語法有許多錯誤。句子結構不佳，影響題意之表達，並缺乏連貫性。 4. 書寫符號、標點及大小寫錯誤稍多，影響題意之表達。
劣	<ul style="list-style-type: none"> 1. 僅能局部表達原文題意。 2. 詞彙有限，用詞錯誤多，嚴重影響題意之表達。 3. 語法錯誤多且嚴重。語句沒有結構概念及連貫性，嚴重影響題意之表達。 4. 書寫符號、標點及大小寫之錯誤多，嚴重影響題意之表達。
0	<ul style="list-style-type: none"> 1. 無法表達原文題意。 2. 詞彙有限，用詞錯誤甚多，無法表達題意。 3. 語法錯誤多且嚴重。語句沒有結構概念及連貫性，無法表達題意。 4. 書寫符號、標點及大小寫之錯誤多，無法表達題意。

(2) 寫作

等級	說明
優	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容非常豐富且完全切題。主題非常清楚，並有許多具體、完整相關細節支持。 2. 詞彙使用自如，毫無錯誤。 3. 語法結構使用自如，毫無錯誤。文句結構及連貫性甚佳。組織非常完整，相當清楚有條理。 4. 書寫符號、標點及大小寫完全無誤。
良	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容大致切題。主題清楚，並有具體、相關細節支持。 2. 詞彙使用正確，雖有小錯誤，但不影響理解。 3. 語法偶有小錯誤，但不影響理解。文句表達通順且前後句的連貫性佳。內容組織完整、清楚。 4. 書寫符號、標準及大小寫偶有小錯誤，但不影響理解。
可	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容尚稱切題，主題尚稱清楚。 2. 詞彙使用偶有錯誤，稍微影響理解。 3. 語法偶有錯誤，稍微影響理解。文句表達與前後句有時缺乏連貫性，稍微影響理解，內容組織尚稱清楚。 4. 書寫符號、標點及大小寫有錯誤，稍微影響理解。
差	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容僅局部切題。主題不明，部分相關敘述發展不全或與主題無關。 2. 字詞單調、重複，掌握不佳，錯誤多，影響理解。 3. 語法有許多錯誤。句子結構不佳，文句連貫性差，影響理解，表達內容組織亦不完整。 4. 書寫符號、標點及大小寫之錯誤稍多，且影響理解。
劣	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達內容常有離題之處。 2. 能運用詞彙有限且有許多錯誤，嚴重影響理解。 3. 能運用的語法結構有限且有許多錯誤，文句缺乏連貫性，嚴重影響理解。表達內容組織不良。 4. 書寫符號、標點及大小寫之錯誤多，嚴重影響理解。
0	<ol style="list-style-type: none"> 1. 表達完全離題，文不對題。 2. 無法運用詞彙且有錯誤甚多，無法理解。 3. 無法運用語法結構，且錯誤甚多，文句無連貫性，無法理解。表達內容缺乏組織。 4. 書寫符號、標點及大小寫之錯誤甚多，無法理解。

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

原住民族語言能力認證測驗：邵語高級應考指南 = Thau / Lowking Nowbucyang 許韋晟總編輯. -- 初版. -- 臺北市：財團法人原住民族語言研究發展基金會，民 114.11
面； 公分

ISBN 978-626-7158-51-7 (平裝)

1.CST: 臺灣原住民族語言 2.CST: 邵語 3.CST: 能力測驗

803.994

114016587

原住民族語言能力認證測驗

邵語高級應考指南

指導單位	原住民族委員會
出版單位	財團法人原住民族語言研究發展基金會
發行人	Mayaw · Kumud 馬耀 · 谷木
總編輯	Lowking Nowbucyang 許韋晟
主編	吳靜蘭、陳振勛
行政編輯	張育菁、Qumqum · Sunavan 宋晴晴
編修小組	朱珍靜、蔡美媛、陳振勛、錢玉章、蘇美娟、素伊多夕、陳香音、陳麗惠、許松、華加婧、楊寶珠、全茂永、松梅花、松光輝、鄭玉嬌、鄭玉妹、林清美、林勝華、杜帆、陳四德、陳秀紅、莊孝美、羅玉鳳、洋慶輝、風貴芳、風微萍、夏麗玲、高清菊、風英輝、夏曼威廉斯、董美妹、席蘭嘉斐弄、董蘭英、謝和英、高榮輝、陳玉聖、杜伍克瑪蘇筮、謝宗修、林玉妃、蔡光輝、王利蘭、徐玉美、邱貞英、葉珠君、陳玉蘭、賴文龍、曾珍美、游枝潔、游仁貴、孔岳中、陳宣如 (以上排序依族別)
審查委員	吳靜蘭、宋麗梅、李佩容、沈文琦、何德華、施朝凱、唐耀明、葉美利、黃維晨、黃美金、張秀絢、潘家榮、謝富惠、簡史朗 (以上排序依姓氏筆畫)、
封面設計	彭靖婷
設計排版	彭靖婷
校對	朱珍靜、蔡美媛、陳振勛、錢玉章、蘇美娟、素伊多夕、陳香音、陳麗惠、許松、華加婧、楊寶珠、全茂永、松梅花、鄭玉嬌、鄭玉妹、林清美、林勝華、杜帆、莊孝美、羅玉鳳、洋慶輝、風貴芳、風微萍、夏麗玲、高清菊、風英輝、夏曼威廉斯、席蘭嘉斐弄、董蘭英、謝和英、高榮輝、陳玉聖、杜伍克瑪蘇筮、謝宗修、林玉妃、蔡光輝、王利蘭、徐玉美、邱貞英、葉珠君、陳玉蘭、賴文龍、曾珍美、游枝潔、游仁貴、孔岳中、張育菁、宋晴晴
發行地址	100029 臺北市中正區羅斯福路一段 63 號
電話	(02) 2341-8508
電子信箱	lokahsu_exam@ilrdf.org.tw
出版日期	中華民國 114 年 11 月
版次	初版一刷
I S B N	978-626-7158-51-7